

**FinishPro 390/395 Airless/Air-Assisted Sprayer / FinishPro 390/395 エアレス/エアアシステド・スプレー / FinishPro 390/395 无气 / 空气辅助式喷涂机 / FinishPro 390/395 에어리스 / 공기 보조식 도장기**

**311910E**  
EN JA ZH KO

**- For the application of architectural paints and coatings -**

- 建築塗料およびコーティング用 -
- 구조적 도장 및 코팅 분야 -
- 适用于建筑涂料和涂层的应用 -

Model Information found on Page 2

モデル情報は、2 ページ目にある

模型信息发现第 2 页

모델 정보 2 페이지에 발견

*Maximum Working Pressure Airless Spraying: 3300 psi (227 bar, 22.7 MPa)*

最大動作圧エアレス・スプレー作業 : 3300 psi (227 bar、22.7 MPa)

无气喷涂的最大工作压力: 3300 psi (227 bar, 22.7 MPa)

작동 시 최대 압력 (에어리스 분무): 3300 psi (227 bar, 22.7 MPa)



**Important Safety Instructions**

Read all warnings and instructions in this manuals. Save these instructions.

**重要な安全情報**

本説明書にある全ての警告と指示を読んで下さい。これらの指示を保存して下さい。

**重要安全说明**

请阅读本手册的所有警告及说明。妥善保存这些说明。

**중요 안전 정보**

이 설명서에 나온 모든 경고문과 지침을 읽고 잘 보관해 두십시오.

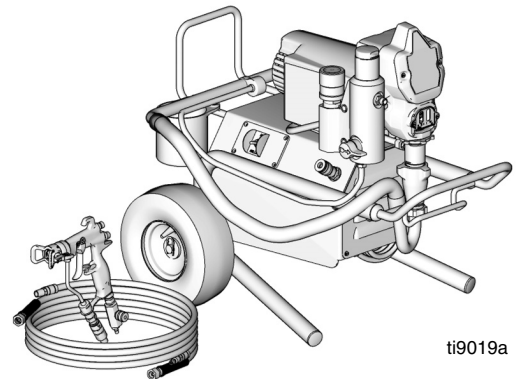
Europe Regisitration 1699287

ヨーロッパ Regisitration 1699287

欧洲 Regisitration 1699287

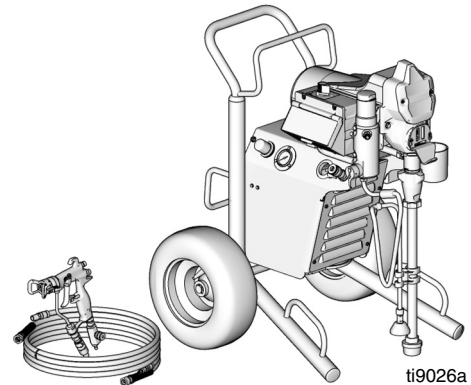
유럽 Regisitration 1699287

**FinishPro 390**



ti9019a

**FinishPro 395**



ti9026a







## Models / 型番 / 型号 / 모델 :

Region / 地域 / 地区 / 지역	FinishPro 390	FinishPro 395
US / 米国 / 美国 / 미국 /	249690	249691
Europe CE 7/7 / 欧州 CE 7/7 / 欧洲, CE 7/7 / 유럽 CE 7/7	255110	255111
Europe Multi / 欧州マルチ / 欧洲, 多国 / 유럽 멀티	255112	255113
UK / 英国 / 英国 / 영국	255114	255115
Asia/Australia / アジア/オーストラリア / 亚洲 / 澳洲 / 아시아 / 호주	255116	255117

# Warnings

The following are general warnings related to the setup, use, grounding, maintenance and repair of this equipment. Additional, more specific warnings may be found throughout the body of this manual where applicable. Symbols appearing in the body of the manual refer to these general warnings. When these symbols appear throughout the manual, refer back to these pages for a description of the specific hazard.

 <b>WARNING</b>	
	<p><b>FIRE AND EXPLOSION HAZARD</b></p> <p>Flammable fumes, such as solvent and paint fumes, in work area can ignite or explode. To help prevent fire and explosion:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Use equipment only in well ventilated area.</li> <li>• Eliminate all ignition sources; such as pilot lights, cigarettes, portable electric lamps, and plastic drop cloths (potential static arc).</li> <li>• Sprayer generates sparks. When flammable liquid is used in or near the sprayer or for flushing or cleaning, keep sprayer at least 20 feet (6 m) away from explosive vapors.</li> <li>• Keep work area free of debris, including solvent, rags and gasoline.</li> <li>• Do not plug or unplug power cords or turn lights on or off when flammable fumes are present.</li> <li>• Ground equipment and conductive objects in work area. Read <b>Grounding</b> instructions.</li> <li>• If there is static sparking or you feel a shock, <b>stop operation immediately</b>. Do not use equipment until you identify and correct the problem.</li> <li>• Keep a working fire extinguisher in the work area.</li> </ul>
	<p><b>ELECTRIC SHOCK HAZARD</b></p> <p>Improper grounding, setup, or usage of the system can cause electric shock.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Turn off and disconnect power cord before servicing equipment.</li> <li>• Use only grounded electrical outlets.</li> <li>• Use only 3-wire extension cords.</li> <li>• Ensure ground prongs are intact on sprayer and extension cords.</li> <li>• Do not expose to rain. Store indoors.</li> </ul>
	<p><b>SKIN INJECTION HAZARD</b></p> <p>High-pressure fluid from gun, hose leaks, or ruptured components will pierce skin. This may look like just a cut, but it is a serious injury that can result in amputation. <b>Get immediate surgical treatment.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Do not point gun at anyone or at any part of the body.</li> <li>• Do not put your hand over the spray tip.</li> <li>• Do not stop or deflect leaks with your hand, body, glove, or rag.</li> <li>• Engage trigger lock when not spraying.</li> <li>• Follow <b>Pressure Relief Procedure</b> in this manual, when you stop spraying and before cleaning, checking, or servicing equipment.</li> </ul>



## WARNING



### EQUIPMENT MISUSE HAZARD

Misuse can cause death or serious injury.

- Do not exceed the maximum working pressure or temperature rating of the lowest rated system component. Read **Technical Data** in all equipment manuals.
- Use fluids and solvents that are compatible with equipment wetted parts. Read **Technical Data** in all equipment manuals. Read fluid and solvent manufacturer's warnings. For complete information about your material, request MSDS from distributor or retailer.
- Check equipment daily. Repair or replace worn or damaged parts immediately with genuine Graco replacement parts only.
- Do not alter or modify equipment.
- Use equipment only for its intended purpose. Call your Graco distributor for information.
- Route hoses and cables away from traffic areas, sharp edges, moving parts, and hot surfaces.
- Do not kink or overbend hoses or use hoses to pull equipment.
- Comply with all applicable safety regulations.
- Keep children and animals away from work area.
- Do not operate the unit when fatigued or under the influence of drugs or alcohol.



### PRESSURIZED ALUMINUM PARTS HAZARD

Do not use 1,1,1-trichloroethane, methylene chloride, other halogenated hydrocarbon solvents or fluids containing such solvents in pressurized aluminum equipment. Such use can cause serious chemical reaction and equipment rupture, and result in death, serious injury, and property damage.



### TOXIC FLUID OR FUMES HAZARD

Toxic fluids or fumes can cause serious injury or death if splashed in the eyes or on skin, inhaled, or swallowed.

- Read MSDS's to know the specific hazards of the fluids you are using.
- Store hazardous fluid in approved containers, and dispose of it according to applicable guidelines.







### PERSONAL PROTECTIVE EQUIPMENT

You must wear appropriate protective equipment when operating, servicing, or when in the operating area of the equipment to help protect you from serious injury, including eye injury, inhalation of toxic fumes, burns, and hearing loss. This equipment includes but is not limited to:

- Protective eye wear
- Clothing and respirator as recommended by the fluid and solvent manufacturer
- Gloves
- Hearing protection

# 警告

以下の一般的警告は、本装置の設定、使用、接地、保守および修理に関するものです。個別の警告については、必要に応じて本説明書の本文に記載されています。本文中のシンボルマークはこの警告を示しています。説明書の本文中でこのシンボルが出てきた場合は、この頁で特定の危険について確認するようにして下さい。

 <b>警告</b>	
	<p><b>火災、爆発の危険</b></p> <p>溶剤または作業場所中で酸化した塗料のような可燃性ガスは、引火または爆発の恐れがあります。火災および爆発を避けるには：</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• 十分換気された場所でのみ使用するようして下さい。</li> <li>• パイロットランプやタバコの火、懐中電灯およびプラスチック製シートなどのすべての着火源（静電アークが発生する恐れのあるもの）は取り除いて下さい。</li> <li>• スプレー装置はスパークを発生させます。可燃性液体を洗浄用に噴霧または使用する場合、スプレー装置を爆発性蒸気から最低 20 フィート (6 m) 離して下さい。</li> <li>• 溶剤、雑巾およびガソリンなど、必要ない物を作業場所に置かないようにして下さい。</li> <li>• 引火性の気体が充満している場所で、プラグの抜き差しや電気のスイッチの ON/OFF はしないで下さい。</li> <li>• 作業場所にある装置および導電性物質を接地して下さい。接地の説明をお読み下さい。</li> <li>• 静電スパークが発生したか、またはショックを感じた場合は、直ちに運転を中止して下さい。原因を特定し、それが除去されるまで装置を使用しないで下さい。</li> <li>• 作業場所に作動する消火器を備え置くようして下さい。</li> </ul>
	<p><b>感電の危険</b></p> <p>不適切な接地、取り付けまたはシステムの使用により感電する可能性があります。</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• 装置の修理を開始する前にメインスイッチの電源を OFF にし、電源コードを抜きます。</li> <li>• 接地されたコンセントのみを使用するようして下さい。</li> <li>• 3 線延長コードのみを使用するようして下さい。</li> <li>• 接地先端部がスプレー装置および拡張コードにそのままの状態で接続されていることを確認して下さい。</li> <li>• 雨に晒さないで下さい。室内に保管するよにして下さい。</li> </ul>
	<p><b>皮膚への噴射の危険</b></p> <p>ガン、ホースの漏れ部分または部品の破裂部分から噴出する高圧の液体は皮膚を貫通します。ただの切り傷のように見えても、切断に至る重大な怪我につながる可能性があります。すぐに医師の手当てを受けて下さい。</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• ガンを人や体の一部に向けしないで下さい。</li> <li>• スプレーチップの上に手を置かないで下さい。</li> <li>• 液漏れを手、体、手袋または雑巾等で止めたり、防いだりしないで下さい。</li> <li>• スプレーを行なわない時は、引き金をロックして下さい。</li> <li>• スプレー作業を中止する場合、または装置を清掃、点検、修理する前には、本取扱説明書の 圧力逃がし手順 に従って下さい。</li> </ul>











## 警告

	<p><b>装置の誤用による危険</b></p> <p>装置を誤って使用すると、死亡事故または重大な人身事故を招くことがあります。</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>最大使用圧力または最低定格システムコンポーネントの温度定格を超えないようにして下さい。すべての装置説明書の技術データをお読み下さい。</li> <li>装置の接液部品に適合する液および溶剤を使用するようにして下さい。すべての装置説明書中の技術データを参照するとともに、液および溶剤製造元の警告表示を読んで下さい。ご使用の材料に関する全情報については、弊社代理店または販売店にMSDSをご請求下さい。</li> <li>毎日、装置を点検して下さい。磨耗した部品や損傷した部品は直ちに修理するか交換して下さい。修理または交換の際には、Graco 純正部品のみを使用するようにして下さい。</li> <li>装置を改造しないで下さい。</li> <li>本装置は、定められた用途にのみ使用するようにして下さい。詳しくは Graco 社販売代理店にお問い合わせ下さい。</li> <li>通路、尖った部分、回転部品および表面の熱い部分を避けて、ホースおよびケーブルの取り付けを行って下さい。</li> <li>ホースをねじったり、過度に曲げないで下さい。また、ホースを引っ張って装置を引き寄せないで下さい。</li> <li>適用されるすべての安全に関する法令に従って下さい。</li> <li>子供や動物を作業場所から遠ざけて下さい。</li> <li>疲労していたり、薬物やアルコールを服用した状態で装置を操作しないで下さい。</li> </ul>
	<p><b>加圧されたアルミニウム部品の危険</b></p> <p>1、1、1-トリクロロエタン、メチレン、塩化物、その他のハロゲン化炭化水素溶剤またはアルミニウム装置中で加圧された溶剤を含有する液は使用しないで下さい。これ等の溶剤、液を使用すると激しい化学反応および装置の破裂を引き起こし、死亡、重大な人身事故、物的損害につながる可能性があります。</p>
	<p><b>有毒な液または気体の危険</b></p> <p>有毒な液体や気体が目に入ったり皮膚に付着したり、吸込んだり、飲み込んだりすると、重傷を負ったり死亡する恐れがあります。</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>MSDS を参照して、ご使用の液体の危険性について確認するようにして下さい。</li> <li>有毒な液体は保管用として認定された容器中に保管し、破棄する際は適用される基準に従って下さい。</li> </ul>
	<p><b>身体保護具</b></p> <p>目の怪我、有毒気体の吸入、火傷および聴力喪失等の重大な人身事故を避けるため、装置の運転、修理を行なう時、または運転場所にいる時には適切な保護具を着用する必要があります。保護具の例としては以下のようなものがあります：</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>保護眼鏡</li> <li>液体および溶剤製造元が推奨する服および呼吸マスク</li> <li>手袋</li> <li>聴力保護具</li> </ul>

# 警告

以下为与本设备的设置、使用、接地、维护及修理有关的一般性警告。在本手册的其它适当地方还会有另外的更明确警告。本手册各处出现的标志系指这些一般性警告。当本手册的某处出现这些标志时，请回到以下各页以了解对具体危险的说明。





 <b>警告</b>	
	<p><b>火灾和爆炸危险</b></p> <p>工作区内的溶剂及涂料烟雾等易燃烟雾可能被点燃或爆炸。为避免火灾及爆炸：</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• 仅在通风良好的地方使用此设备。</li> <li>• 清除所有火源，如引火火焰、烟头、手提电灯及塑胶遮蔽布（可产生静电火花）。</li> <li>• 喷涂机会产生电火花。当喷涂机使用易燃液体或在其附近使用易燃液体或用易燃液体进行冲洗或清洗时，要让喷涂机离开爆炸性蒸气至少 20 英尺（6 m）。</li> <li>• 保持工作区清洁，无溶剂、碎片、汽油等杂物。</li> <li>• 存在易燃烟雾时不要插拔电源插头及开关电灯。</li> <li>• 将工作区内的设备及导电物体接地。请阅读 接地 说明。</li> <li>• 如果出现静电火花或感到有电击，要立刻停止操作。在找出并纠正问题之前，不要使用设备。</li> <li>• 工作区内要始终配备有效的灭火器。</li> </ul>
	<p><b>电击危险</b></p> <p>系统接地不当、设置不正确或使用不当都可导致电击。</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• 进行设备维修之前，要关闭电源并切断电源线的连接。</li> <li>• 只能使用已接地的电源插座。</li> <li>• 只能使用三芯加长电线。</li> <li>• 确保喷涂机及加长电线上的接地插脚完好无损。</li> <li>• 不要暴露在雨水中。要存放在室内。</li> </ul>
	<p><b>皮肤注射危险</b></p> <p>从喷枪、软管泄漏处或破裂的部件射出的高压流体会刺破皮肤。伤势看起来会象“只划了一小口”，其实是严重受伤，可能导致肢体切除。应即刻进行手术治疗。</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• 不要将喷枪指着任何人或身体的任何部位。</li> <li>• 不要将手放在喷嘴上。</li> <li>• 不要用手、身体、手套或抹布去堵住或挡住泄漏部件。</li> <li>• 不喷涂时要锁上扳机锁。</li> <li>• 在停止喷涂时以及在清洗、检查或维修设备之前，要按照本手册的泄压步骤进行。</li> </ul>






 <b>警告</b>	
	<p><b>设备误用危险</b> 误用设备会导致严重的人员伤亡。</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• 不要超过额定值最低的系统部件的最大工作压力或温度额定值。请阅读所有设备手册中的 技术数据。</li> <li>• 请使用与设备的流体部件相适应的流体或溶剂。请阅读所有设备手册中的 技术数据。阅读流体及溶剂生产厂家的警告。有关涂料的完整资料，请向涂料分销商或零售商索要材料安全数据表（MSDS）。</li> <li>• 要每天检查设备。已磨损或损坏的零部件要立刻修理或更换，只能使用 Graco 的原装替换用零部件进行修理或更换。</li> <li>• 不要对设备进行改动或修改。</li> <li>• 只能将设备用于其特定的用途。有关资料请与 Graco 公司的经销商联系。</li> <li>• 让软管和电缆远离公共区域、尖锐边缘、移动部件及热的表面。</li> <li>• 不要扭绞或过度弯曲软管或用软管拽拉设备。</li> <li>• 要遵照所有适用的安全规定进行。</li> <li>• 儿童和动物要远离工作区。</li> <li>• 疲劳时或在吸毒或酗酒之后不得使用此设备。</li> </ul>
	<p><b>高压铝质部件危险</b> 不要在加压的铝质装置中使用 1, 1, 1- 三氯乙烷、二氯甲烷、其它卤代烃溶剂或含有这些溶剂的流体。否则会导致剧烈的化学反应和设备破裂，并可造成严重的人员伤亡及财产损失。</p>
	<p><b>流体或烟雾中毒危险</b> 如果吸入有毒的烟雾、食入有毒的流体或让它们溅到眼睛里或皮肤上，都会导致严重伤害或死亡。</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• 应阅读材料安全数据表（MSDS），熟悉所用流体的特殊危险性。</li> <li>• 危险性流体要存放在规定的容器内，并按照有关规定的要求进行处置。</li> </ul>
	<p><b>个体防护用品</b> 在操作或维修设备时，或在进入设备的工作区时，必须穿戴适当的防护用品，以免受到严重损伤（包括眼睛损伤）、吸入有毒烟雾、烧伤以及听力损失。这些用品包括但不限于：</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• 护目镜</li> <li>• 流体和溶剂生产厂家所推荐的防护衣及呼吸器</li> <li>• 手套</li> <li>• 听力保护装置</li> </ul>



# 경고

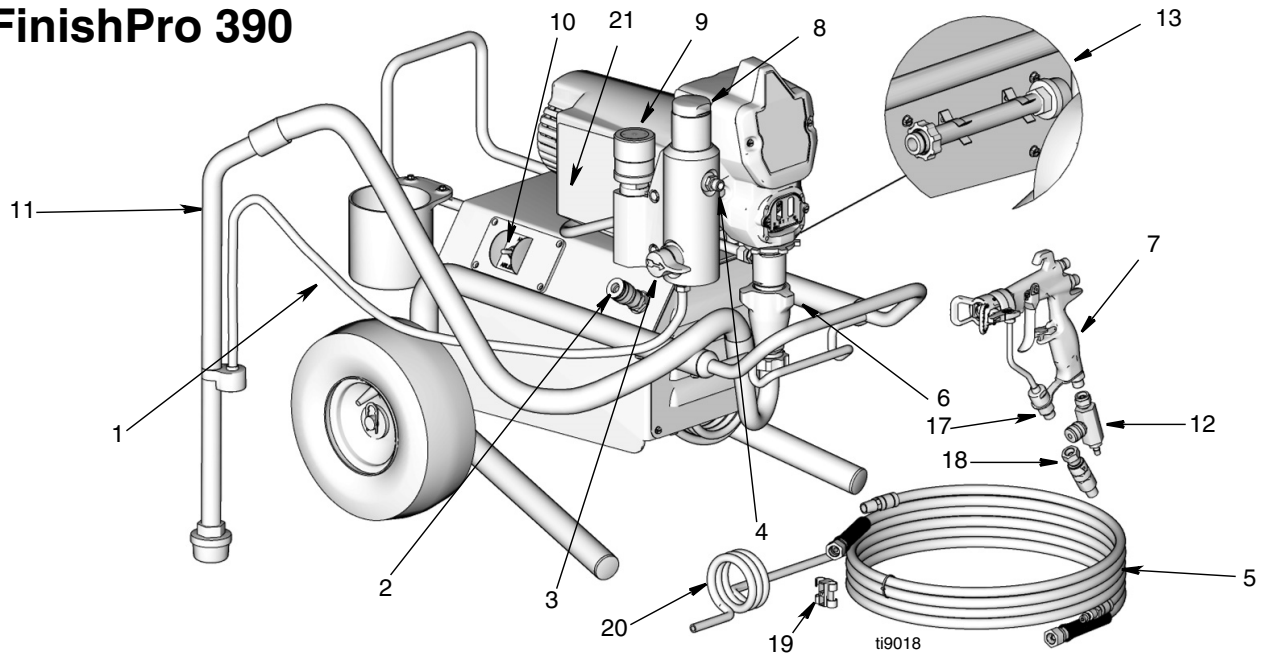
다음은 이 장비의 설정, 사용, 접지, 유지보수 및 수리에 관한 일반적인 경고입니다. 더 구체적인 경고가 이 설명서의 관련 부분에 추가로 제공될 수 있습니다. 설명서 본문에 나타나는 기호는 이러한 일반 경고를 의미합니다. 설명서를 읽는 도중 이러한 기호를 만나면 이 페이지로 돌아와서 관련 위험에 대한 설명을 참조하십시오.

 <b>경고</b>	
	<p><b>화재 및 폭발 위험</b></p> <p>작업장의 솔벤트 및 페인트 연기와 같은 인화성 연기는 발화하거나 폭발할 위험이 있습니다. 화재와 폭발을 방지하기 위해 다음을 준수하십시오.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• 환기가 잘 되는 곳에서 장비를 사용하십시오.</li> <li>• 파일럿 등, 담배, 휴대용 전기 램프, 비닐 깔개(정전기 방전 위험) 등 발화 가능성이 있는 물질을 모두 치우십시오.</li> <li>• 도장기가 스파크를 생성합니다. 세척 또는 청소 또는 그 부근에서 화염성 액체를 사용하는 경우에는 폭발성 증기로부터 20 피트 (6 m) 이상 떨어져서 작업하십시오.</li> <li>• 작업장에 솔벤트, 형견 천 및 가솔린을 포함한 찌꺼기가 없도록 유지하십시오.</li> <li>• 가연성 연기가 있는 곳에서는 전원 코드를 끼우거나 빼지 말고 등을 켜거나 끄지 마십시오.</li> <li>• 작업장의 장비와 도체를 접지하십시오 (접지 참조).</li> <li>• 정전기 불꽃이 일어나거나 감전이 되면 즉시 작업을 중지하십시오. 문제점을 확인해서 해결할 때까지 장비를 사용하지 마십시오.</li> <li>• 작업장에 소화기를 비치하십시오.</li> </ul>
	<p><b>감전 위험</b></p> <p>시스템의 접지, 설정 또는 사용이 올바르지 않으면 감전 사고가 발생할 수 있습니다.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• 장비를 수리하기 전에 전원을 끄고 전원 코드를 뽑으십시오.</li> <li>• 접지된 전기 콘센트만 사용하십시오.</li> <li>• 3선 확장 코드만 사용하십시오.</li> <li>• 도장기와 확장 코드의 접지된 단자가 손상되지 않았어야 합니다.</li> <li>• 빗물에 노출시키지 말고 실내에 보관하십시오.</li> </ul>
	<p><b>피부 손상 위험</b></p> <p>건, 호스의 누출 부위 또는 파손된 부품에서 발생하는 고압 유체로 인해 피부가 손상될 수 있습니다. 이는 단순한 외상으로 보일 수도 있지만, 절단을 초래할 수 있는 심각한 부상입니다. 이러한 경우에는 즉시 치료를 받으십시오.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• 건이 다른 사람 또는 신체의 일부를 향하지 않도록 하십시오.</li> <li>• 스프레이 팁 위에 손을 놓지 마십시오.</li> <li>• 손, 신체, 장갑 또는 옷으로 누출되는 유체를 막지 마십시오.</li> <li>• 스프레이하지 않을 때는 항상 방아쇠 안전장치를 잠그십시오.</li> <li>• 스프레이 작업을 정지할 때와 장비를 청소, 점검 또는 수리하기 전에 이 설명서의 압력 해제 절차를 따르십시오.</li> </ul>

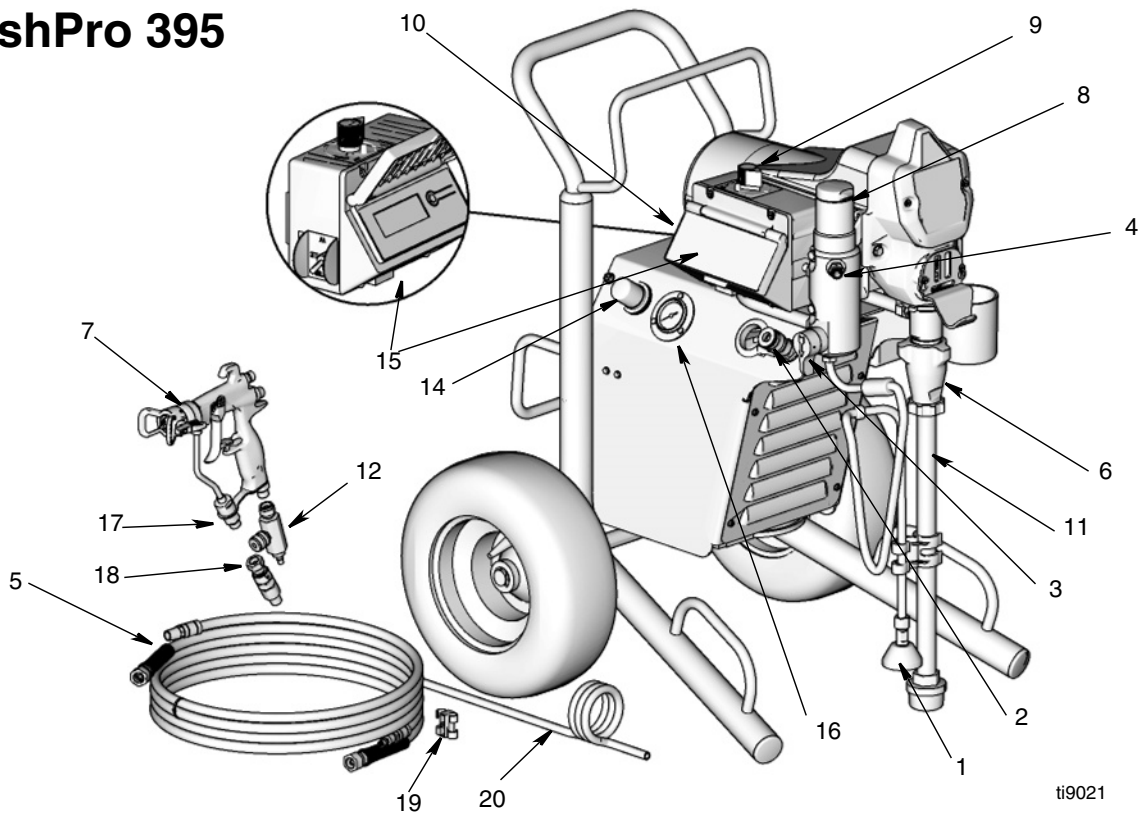
 <span style="font-size: 1.2em; font-weight: bold;">경고</span>	
	<p><b>장비 오용 위험</b></p> <p>장비를 잘못 사용하면 중상을 입거나 사망에 이를 수 있습니다 .</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• 가장 낮게 측정된 시스템 구성품이 최대 작동 압력 및 온도 등급을 초과하지 않도록 하십시오 . 모든 장비 설명서의 기술 자료를 참조하십시오 .</li> <li>• 장비 중 유체 / 솔벤트가 달는 부품과 호환되는 유체와 솔벤트를 사용하십시오 . 모든 장비 설명서의 기술 자료를 읽고 , 유체 및 솔벤트 제조업체의 경고를 읽으십시오 . 재료에 대한 전체 정보가 필요하면 유통업체 또는 대리점에게 MSDS 를 요청하십시오 .</li> <li>• 장비는 매일 점검하십시오 . 마모되었거나 손상된 부품이 있으면 즉시 수리하거나 정품 Graco 부품으로 교체하십시오 .</li> <li>• 장비를 개조하거나 수정하지 마십시오 .</li> <li>• 장비는 본래 용도에 맞게 사용하십시오 . 자세한 사항은 Graco 대리점에 문의하십시오 .</li> <li>• 호스와 케이블은 통로나 날카로운 모서리 , 이동 부품 및 뜨거운 표면을 지나가지 않도록 배선하십시오 .</li> <li>• 호스를 꼬거나 구부리지 마십시오 . 또한 호스를 잡고 장비를 끌어당겨서도 안됩니다 .</li> <li>• 관련 안전 규정을 모두 준수하십시오 .</li> <li>• 작업장 근처에 어린이나 동물이 오지 않게 하십시오 .</li> <li>• 피곤한 상태 또는 약물이나 술을 마신 상태로 장치를 조작하지 마십시오 .</li> </ul>
	<p><b>가압 알루미늄 부품 위험</b></p> <p>가압 알루미늄 장비에서는 1,1,1- 트리클로로에탄과 염화 메틸렌을 비롯해 솔벤트 등을 포함하는 기타 할로겐화 하이드로카본 솔벤트나 유체는 사용하지 마십시오 . 그러한 물질을 사용하면 심각한 화학적 반응이 일어나고 장비가 파손되어 사망이나 중상 또는 재산상의 피해를 입을 수 있습니다 .</p>
	<p><b>유해성 유체 또는 가스 위험</b></p> <p>유독성 유체 또는 연기가 눈이나 피부에 닿거나 이를 흡입하거나 삼키면 중상을 입거나 사망에 이를 수 있습니다 .</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• 재료 안전 자료 시트 (MSDS) 를 참조하여 사용 중인 유체에 어떠한 위험 요소가 있는지 확인하십시오 .</li> <li>• 위험한 유체는 승인된 용기에 보관하고 관련 규정에 따라 폐기하십시오 .</li> </ul>
	<p><b>개인 보호 장비</b></p> <p>장비를 작동하거나 수리할 때 또는 장비가 작동하는 지역에 있을 때에는 눈 부상 , 유독성 연기 흡입 , 화상 및 청력 손상을 포함한 중상을 예방하기 위해 반드시 적절한 보호 장비를 착용해야 합니다 . 다음은 이러한 장비의 예입니다 .</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• 보호 안경</li> <li>• 유체 및 솔벤트 제조업체에서 권장하는 보호복 및 마스크</li> <li>• 장갑</li> <li>• 청력 보호</li> </ul>

# Component Identification / コンポーネント記号 / 部件辨認 / 구성품 식별

## FinishPro 390



## FinishPro 395

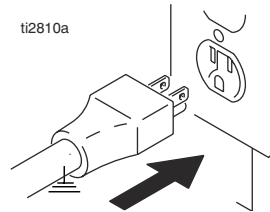
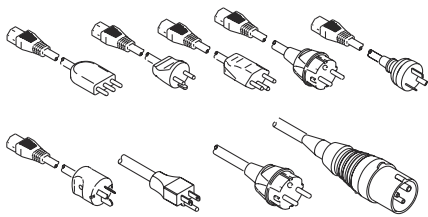
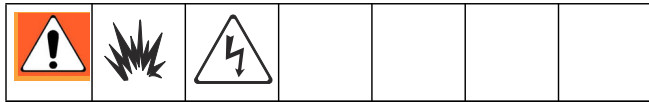


# Component Identification / 콘포넌트記号 / 部件辨認 / 구성품 식별

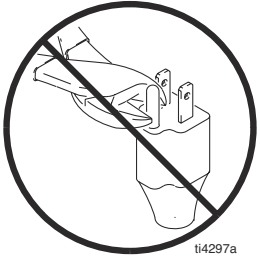
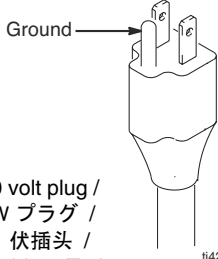
Item / 品目 / 項目 / 품목	English	日本語	中文	한국어
1	Drain Tube/Hose	ドレンチューブ／ホース	回流管 / 软管	배수 튜브 / 호스
2	Air Hose Connection	エアホースの接続	空气软管连接	공기 호스 연결
3	Prime/Spray Valve	プライム / スプレーバルブ	填料 / 喷涂阀	프라이밍 / 스프레이 밸브
4	Fluid Outlet	液体の出口	流体出口	유체 배출구
5	Air/Fluid Supply Hose	空気／液供給ホース	空气 / 供料软管	공기 / 유체 공급 호스
6	Displacement Pump	ロアーポンプ	活塞泵	변위 펌프
7	Gun (see manual)	ガン（説明書を参照）	喷枪（参见手册）	건（매뉴얼 참조）
8	Filter Manifold	フィルタ・マニホールド	过滤器歧管	필터 매니폴드
9	Fluid Pressure Control	液体圧力コントロール	流体压力控制器	유체 압력 조절기
10	Power/Function Selector	電源 / 機能の選択	电源 / 功能选择器	전원 / 기능 선택기
11	Suction Tube	サクションチューブ	吸料管	흡입 튜브
12	Gun Air Regulator	ガン用エアレギュレータ	喷枪空气调节器	건 에어 레귤레이터
13	Direct Immersion Tube (390 Model Only)	ダイレクト浸水チューブ (390 型番のみ)	直接浸入式管 (仅限 390 型)	다이렉트 이머션 튜브 (390 모델 전용)
14	Sprayer Air Pressure Regulator (395 Model Only)	スプレー圧レギュレータ (395 型番のみ)	喷涂机空气压力调节器 (仅限 395 型)	도장기 공기 압력 조절기 (395 모델 전용)
15	Digital Display (395 Model Only)	デジタル表示 (395 型番のみ)	数字显示 (仅限 395 型)	디지털 디스플레이 (395 모델 전용)
16	Air Pressure Gauge (395 Model Only)	空気圧ゲージ (395 型番のみ)	空气压力表 (仅限 395 型)	공기 압력 게이지 (395 모델 전용)
17	Gun Filter	ガン・フィルタ	喷枪过滤器	건 필터
18	High Pressure Paint Swivel	高圧塗料スイベル	高压涂料旋转接头	고압 페인트 스위블
19	Hose T-clip	ホース T-クリップ	软管 T 型夹	호스 T-클립
20	Flex Coil Air Hose	フレックス・コイル・エア ホース	柔性盘管空气软管	플렉스 코일 공기 호스
21	Fluid Pressure Gage (390 model only)	液体圧力ゲージ (型番 390 のみ)	流体压力表 (仅限 390 型)	유체 압력 게이지 (390 모델 전용)

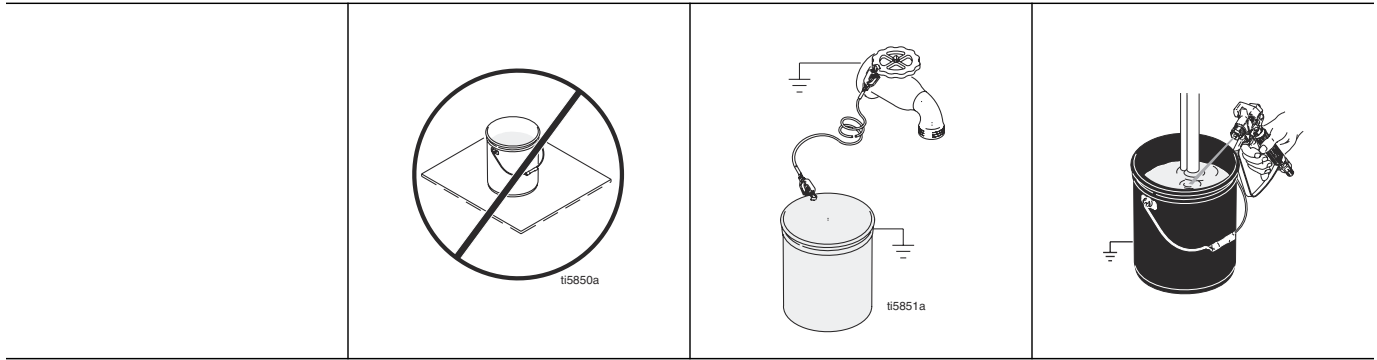
# Grounding / 接地 / 接地 / 접지

NOTICE	注	注意	주의
The sprayer must be grounded. Grounding reduces the risk of electrical shock by providing an escape wire for the electrical current.	スプレー装置は接地する必要があります。接地を行い接地線に電流を逃がすことで、感電の危険性を減らすことができます。	必须将喷涂机接地。通过接地，可给电流提供逃逸的通路，减少出现电击的危险。	도장기는 반드시 접지해야 합니다. 접지를 하면 전류가 빠져나갈 길이 생기므로 감전의 위험이 줄어듭니다.



<ul style="list-style-type: none"> <li>The sprayer cord includes a grounding wire with an appropriate grounding contact.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>The plug must be plugged into an outlet that is properly installed and grounded in accordance with all local codes and ordinances.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>スプレー装置のコードは、適切な接地接点のある接地ワイヤ付きです。</li> <li>喷涂机的电源线带有接地导线和适当的接地触脚。</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>プラグは、各自治体の条例に従って適切に取り付け、接地が行われたアウトレットに接続する必要があります。</li> <li>必须将该插头插入按照当地规定和要求正确安装并接地的电源插座上。</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>도장기 코드에는 적절한 접지 접촉부와 함께 접지선이 포함되어 있습니다.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>플러그는 관련 지역 규정에 따라 올바르게 설치 및 접지된 콘센트에 꽂아야 합니다.</li> </ul>

 <p>ti4297a</p>		 <p>Ground</p> <p>120 volt plug / 120Vプラグ / 120 伏插头 / 120 볼트 플러그</p> <p>ti4295a</p>	
	<p><b>Power Requirements</b></p>	<p><b>Extension Cords</b></p>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>Do not modify plug! If it will not fit in outlet, have grounded outlet installed by a qualified electrician.</li> <li>Do not use an adapter.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>100-120V units require 100-120 VAC, 50/60 Hz, 15A, 1 phase.</li> <li>230V units require 230 VAC, 50/60 HZ, 10A, 1 phase.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Use an extension cord with an undamaged ground contact.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>If an extension cord is necessary, use a 3-wire, 12 AWG (2.5 mm<sup>2</sup>) minimum. Longer cords reduce sprayer performance.</li> </ul>
<p>電源条件</p>	<p>電源条件</p>	<p>拡張コード</p>	<p>拡張コード</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>プラグを改造しないで下さい。プラグがアウトレットに合わない場合は、資格を有する電気工事士に取り付けを行わせるようにして下さい。</li> <li>アダプタは使用しないこと。</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>100-120V 装置の要件 : 100-120 VAC、50/60 Hz、15A、単相。</li> <li>230V 装置の要件 : 230 VAC、50/60 Hz、10A、1 単相。</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>破損のない接地接点付きの拡張コードを使用して下さい。</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>拡張コードが必要な場合は、最低 3 ワイヤ、12AWG (2.5mm<sup>2</sup>) を使用すること。長いコードはスプレー機能を低下させます。</li> </ul>
<p>電源要求</p>	<p>電源要求</p>	<p>加长电线</p>	<p>加长电线</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>不要对插头进行修改！如果无法将其插入电源插座内，让一位合格的电工重新安装接地的电源插座。</li> <li>不要使用转接器。</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>100-120V 设备需要交流 100-120 V、50/60 Hz, 15A, 单相电源。</li> <li>230V 设备需要交流 230 V, 50/60 Hz, 10A, 单相电源。</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>使用接地触脚未损坏的加长电线。</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>如果需要加长电线，至少要使用 3 芯的 12 号 AWG (2.5mm<sup>2</sup>) 电线。过长的电线会降低喷涂机的性能。</li> </ul>
<p>전원 요구 사항</p>	<p>전원 요구 사항</p>	<p>확장 코드</p>	<p>확장 코드</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>플러그를 개조하지 마십시오! 콘센트에 맞지 않으면 자격을 갖춘 기술자에게 접지된 콘센트 설치를 맡기십시오.</li> <li>어댑터는 사용하지 마십시오.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>100-120V 장치에는 100-120 VAC, 50/60 Hz, 15A, 단상이 필요합니다.</li> <li>230V 장치에는 230VAC, 50/60 Hz, 10A, 단상이 필요합니다.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>접지 접촉부가 손상되지 않은 확장 코드를 사용하십시오.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>확장 코드가 필요한 경우에는 3선, 12 AWG (2.5mm<sup>2</sup>) 이하를 사용하십시오. 코드가 더 길면 분무기 성능이 저하됩니다.</li> </ul>



**Pails**

- |   |  |   |  |
|---|--|---|--|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Solvent and oil/based fluids:</b> follow local code. Use only conductive metal pails, placed on a grounded surface such as concrete.</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Do not place pail on a nonconductive surface such as paper or cardboard which interrupts grounding continuity.</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Grounding a metal pail:</b> connect a ground wire to the pail by clamping one end to pail and other end to a true earth ground such as a water pipe.</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>To maintain grounding continuity when flushing or relieving pressure:</b> hold metal part of spray gun firmly to side of a grounded metal pail. Then trigger gun.</li> </ul> |
|---|--|---|--|

**缶**

- |  |   |   |  |
|--|---|---|--|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• 溶剤およびオイルベースの液：ご使用の地域の法令に従って下さい。コンクリートのような接地された表面に置かれた導電性金属缶のみを使用します。</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• 紙や厚紙など接地連続性を遮断するような非導電性の面に缶を置かないで下さい。</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• 金属缶の接地：一方の端を缶に、他方の端を水道管のような真性接地点にクランプし、接地ワイヤを缶に接続します。</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• 洗浄または圧力開放時に接地の連続性を確保するには：接地された金属缶に向けてスプレーガンの金属部分をしっかり握ってガンの引き金を引きます。</li> </ul> |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• 溶剂及油性流体：按照当地的规范。只使用放置在已接地表面（如混凝土）上的导电金属桶。</li> </ul>                            | <ul style="list-style-type: none"> <li>• 不要将桶放在诸如纸或纸板等非导电的表面上，这样的表面会影响接地的连续性。</li> </ul>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• 金属桶的接地：将一根接地导线连接到桶上，导线的一端夹在桶上另一端夹在诸如水管等真正的大地接地点上。</li> </ul>     | <ul style="list-style-type: none"> <li>• 为了在冲洗或释放压力时维持接地的连续性：将喷枪的金属部分紧紧靠在接地金属桶的边上。然后扣动喷枪扳机。</li> </ul>                   |

**세척 통**

- |   |  |  |  |
|---|--|--|--|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• 솔벤트 및 오일류：지역 규정을 따르십시오. 전도성이 있는 금속 통을 사용하고 반드시 콘트리트와 같은 접지된 바닥 위에 놓습니다.</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• 종이 또는 마분지 같이 접지를 방해하는 비전도성 표면 위에 통을 놓으면 안 됩니다.</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• 금속 통 접지：한쪽 끝은 세척 통에, 다른쪽 끝은 용수 파이프와 같은 어스 접지에 연결하는 방식으로 접지선을 연결하십시오.</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• 세척하거나 압력을 해제할 때 접지 상태를 유지하려면 스프레이 건의 금속 부분을 접지된 금속 통의 측면에 단단히 고정시킨 후 건을 발사합니다.</li> </ul> |
|---|--|--|--|

# Pressure Relief Procedure / 圧力開放手順 / 泄压步骤 / 압력 해제 절차

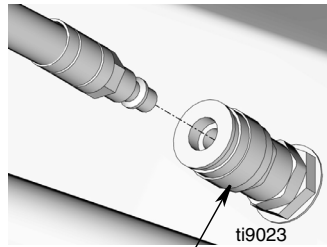


NOTICE	注	注意	주의
To reduce risk of injury from injection, follow this procedure whenever you are instructed to relieve pressure, stop spraying, service equipment or install or clean spray tip.	噴射による危険を減らすには、圧力の解放、スプレーの中止、装置の修理または取り付け、スプレーチップの清掃の指示がある場合、必ずこの手順に従うようにして下さい。	为减少由于注射造成人员受伤的危險，无论何时只要是要求您释放压力、停止喷涂、维修设备、安装或清洗喷嘴，都要按照泄压步骤进行。	부상의 위험이 있으므로 압력 해제, 스프레이 중지, 장비 정비, 스프레이 팁 설치 또는 청소 등이 필요한 경우에는 반드시 이 절차를 따르십시오 .

<ol style="list-style-type: none"> <li>1 Set function selection switch to OFF and unplug sprayer.</li> <li>2 Turn pressure control knob to lowest setting.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>3 Hold gun to side of grounded, metal pail. Trigger the gun to relieve pressure.</li> <li>4 Turn prime valve down.</li> </ol>	<p>If you suspect spray tip or hose is completely clogged, or that pressure has not been fully relieved after following these steps, <b>VERY SLOWLY</b> loosen tip guard retaining nut or hose end coupling to relieve pressure gradually, then loosen completely. Clear tip or hose obstruction.</p>
<ol style="list-style-type: none"> <li>1 機能選択スイッチをオフにしてスプレーのプラグを外します。</li> <li>2 圧力制御ノブを最低設定まで回します。</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>3 ガンを接地された金属製の容器の側面に付けます。そのガンの引き金を引いて圧力を開放します。</li> <li>4 プライムバルブを閉めます。</li> </ol>	<p>スプレーチップ、ホースが完全に詰まっていないか、または上記手順の実行により圧力が十分開放されているかについて疑問がある場合は、ナットまたはホース終端カップリングを保持しているチップガードを非常にゆっくりと緩めて徐々に圧力を開放してから完全に緩めます。チップまたはホースの詰まりを除去します。</p>
<ol style="list-style-type: none"> <li>1 将功能选择开关置于关断 (OFF) 位置并拔下喷涂机的电源插头。</li> <li>2 将压力控制旋钮调到最低值。</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>3 握住喷枪靠在接地金属桶的边上。扣动喷枪扳机，使压力释放掉。</li> <li>4 将填料阀向下旋转。</li> </ol>	<p>如果怀疑喷嘴或软管完全堵塞或完成这些步骤后怀疑压力未完全释放掉，应极为缓慢地松开喷嘴护罩的固定螺母或软管端部的接头，使压力逐渐释放掉，然后再完全松开。清理喷嘴或软管的堵塞物。</p>
<ol style="list-style-type: none"> <li>1 기능 선택 스위치를 OFF 에 맞추고 도장기 플러그를 뽑습니다 .</li> <li>2 압력 제어 노브를 최저 설정으로 돌린다 .</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>3 건을 접지된 금속 세척통 측면에 고정시킨 후 , 건의 방아쇠를 당겨 압력을 해제합니다 .</li> <li>4 프라임 밸브를 아래로 돌립니다 .</li> </ol>	<p>스프레이 팁이나 호스가 완전히 막혔거나 위의 단계를 따른 후에도 압력이 충분히 떨어지지 않으면 팁 가드 고정 너트 또는 호스 끝 커플링을 아주 천천히 풀어서 점차적으로 압력을 완화한 다음 완전히 풀어 주십시오 . 팁 또는 호스의 장애물을 청소하십시오 .</p>

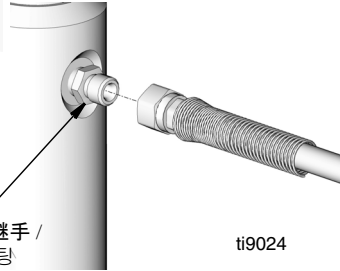


# Startup / 始動 / 起動 / 시작

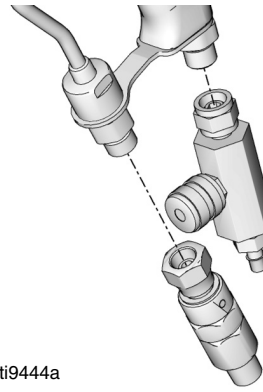


Air Fitting / 에어금具 /  
空气管接头 / 공기 피팅

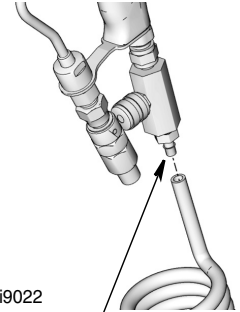
Fluid Fitting / 接液部継手 /  
流体管接头 / 유체 피팅



ti9024



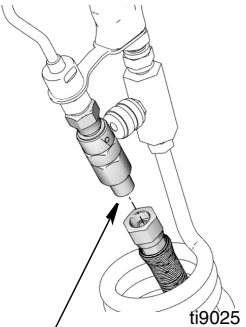
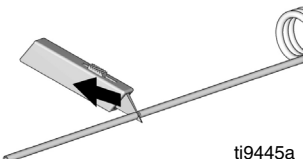
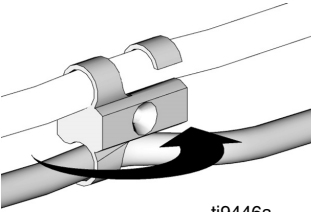
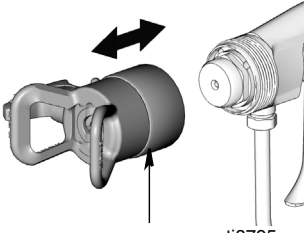
ti9444a

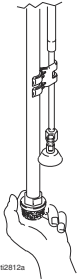
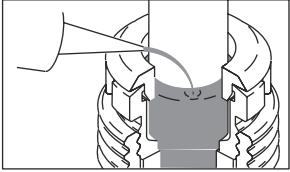


ti9022

gun air inlet fitting /  
ガンエアインレット金具 /  
喷枪空气入口管接头 /  
건 공기 흡입구 피팅

Connect hoses to sprayer	Connect Gun to hoses	
<p>1 Attach air hose to sprayer air fitting and fluid hose to fluid fitting. Tighten securely.</p>	<p>1 Attach fluid high pressure swivel and gun air regulator to gun.</p>	<p>2 For Air-Assisted spraying, <b>first</b> connect air hose to gun air inlet fitting on gun handle.</p>
<p>ホースをスプレーに接続</p>	<p>ガンをホースに接続</p>	
<p>1 エアホースをスプレーエア金具に付け、液体ホースを溶液部継手に付けます。しっかりと締めます。</p>	<p>1 溶液高圧スィベルをガンホース・レギュレータをガンに付けます。</p>	<p>2 エアアシステッド・スプレーでは、<b>最初に</b>エアホースをガンのハンドルにあるガンエア・インレット金具に接続します。</p>
<p>将软管连接到喷涂机上</p>	<p>将喷枪与软管连接</p>	
<p>1 将空气软管与喷涂机空气管接头连接，将流体软管与流体管接头连接。牢牢拧紧。</p>	<p>1 将流体高压旋转接头和喷枪空气调节器连接到喷枪上。</p>	<p>2 对于空气辅助式喷涂，首先将空气软管与喷枪手柄上的喷枪空气入口管接头连接。</p>
<p>도장기에 호스 연결</p>	<p>호스에 건 연결</p>	
<p>1 공기 호스를 도장기 공기 피팅에 부착하고 유체 호스는 유체 피팅에 부착하고 확실하게 조입니다 .</p>	<p>1 고압 유체 스위블과 건 공기 조절기를 건에 부착합니다 .</p>	<p>2 공기 보조식 분무 작업 시에는 먼저 공기 호스를 건 핸들의 건 공기 흡입구 피팅에 연결합니다 .</p>

 <p>ti9025</p> <p>gun fluid inlet fitting / ガン液体インレット金具 / 喷枪流体入口管接头 / 건 유체 흡입구 피팅</p>	 <p>ti9445a</p>	 <p>ti9446a</p>	 <p>ti8795a</p> <p>air cap / エアキ ャップ / 空气帽 / 공기 캡</p>
<p>3 Connect blue fluid hose to fluid inlet fitting on gun fluid tube. Tighten securely.</p>	<p>4 Cut air hose to length and couple to air connection on air/fluid supply hose.</p>	<p>5 Install hose T-clips on flex coil air hose and paint hose.</p>	<p>6 If air cap is installed on gun, remove it.</p>
<p>3 青い液体ホースをガン液体チューブにある液体インレット金具に接続します。しっかりと締めます。</p>	<p>4 エアホースを適当な長さに切り、エア/液体供給ホースに連結します。</p>	<p>5 ホースのT-クリップをフレックス・コイル・エアホースとペイント・エアホースに設置します。</p>	<p>6 エアキャップがガンに設置されている場合は、取り外して下さい。</p>
<p>3 将蓝色的流体软管与喷枪流体管上的流体入口管接头连接。牢牢拧紧。</p>	<p>4 将空气软管切至适当长度，并连接至空气/供料软管的空气接口。</p>	<p>5 将软管 T 型夹装在柔性盘管空气软管和涂料软管上。</p>	<p>6 如果喷枪安装了空气帽，卸下它。</p>
<p>3 파란색 유체 호스를 건 유체 튜브의 유체 흡입구 피팅에 연결하고 확실하게 조입니다 .</p>	<p>4 공기 호스를 알맞은 길이로 잘라서 공기 / 유체 공급 호스의 공기 연결부에 끼웁니다 .</p>	<p>5 플렉스 코일 공기 호스 및 페인트 호스에 호스 T-클립을 설치합니다 .</p>	<p>6 건에 공기 캡이 설치되어 있으면 제거합니다 .</p>

 <p>52912a</p>	<p>Approximate Fill Level</p> 		
<p>7 Remove and check inlet strainer for clogs and debris.</p>	<p>8 Fill throat packing nut with TSL to prevent premature packing wear. Do this each time you spray.</p>		
<p>7 取り外してインレットストレーナに汚れ、詰まりがないか点検します。</p>	<p>8 パッキンの早期磨耗を防ぐため、スプレーする毎にスロートパッキンナットに TSL を満たします。</p>		
<p>7 卸下并检查入口过滤器是否有堵塞物及污物。</p>	<p>8 给喉部密封螺母注满喉管密封液 ( TSL ), 以防止密封件过早磨损。每次喷涂时都要这样做。</p>		
<p>7 흡입구 여과기에 찌꺼기가 끼어 있는지 확인한 후 찌꺼기가 있으면 제거하십시오 .</p>	<p>8 스프레이할 때마다 패키징이 빨리 마모되지 않도록 슬로트 패키징 너트를 TSL 로 채웁니다 .</p>		

# Installing Direct Immersion Tube / ダイレクト浸水チューブの設置 / 安装直接浸入式管 / 다이렉트 이머션 튜브 설치 FinishPro390 Model only / FinishPro 390 型番のみ / 仅限 FinishPro390 型 / FinishPro390 모델 전용

A Direct Immersion Tube is included with the sprayer for spraying from 1-gallon containers. These instructions assume you have not been spraying and are setting up the sprayer at the start of the day. The system is clean and is not pressurized.

If you have been spraying, follow Cleanup instructions, page 33, steps 1-18, first.

ダイレクト浸水チューブはスプレーに 1 ガロンのスプレー容器と共に含まれています。これらの説明は、使用者がスプレーを行っておらず、1 日の始めにスプレーを設置しているという仮定によるものです。システムは清潔な状態で圧力が掛かっていません。

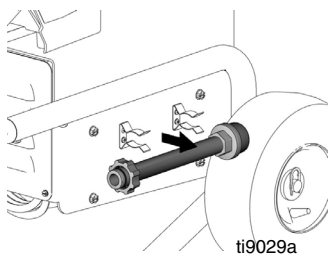
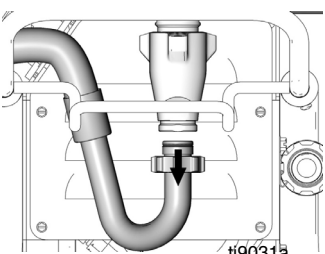
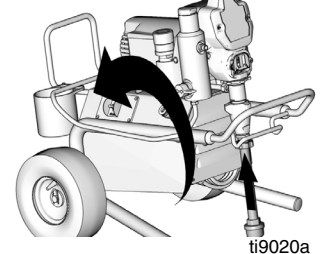
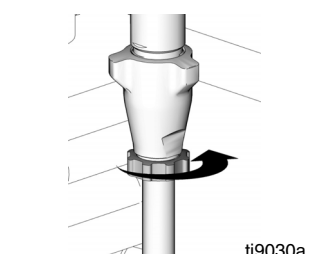
スプレーを行っていた場合は、33 頁、ステップ 1-18 の清掃手順をまず参照して下さい。

喷涂机包括有一个直接浸入式管，可从 1 加仑料桶进行喷涂。此处的说明是假设您尚未进行喷涂，而是正在对喷涂机进行每天开始工作时的设置。系统是清洁的且未加压。

如果您已进行喷涂，请首先执行第 33 页清洗说明的 1-18 步。

1 갤론 통에서 분무할 수 있도록 다이렉트 이머션 튜브가 도장기와 함께 제공됩니다. 이 지침에서는 아직 분무 작업을 시작하지 않았으며 하루 업무를 시작하면서 도장기를 세팅하고 있다고 가정합니다. 시스템은 깨끗하고 압력이 가해지지 않아야 합니다.

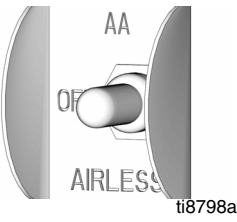
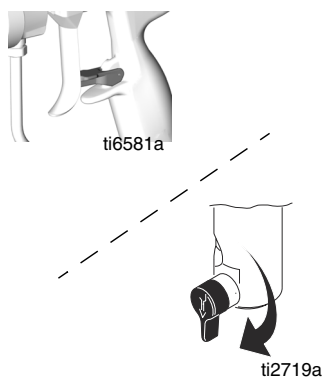
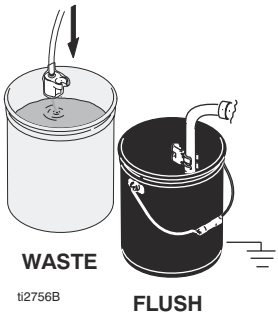
분무한 경우에는 먼저 33 페이지의 단계 1-18 에 나온 청소 지침을 따르십시오.

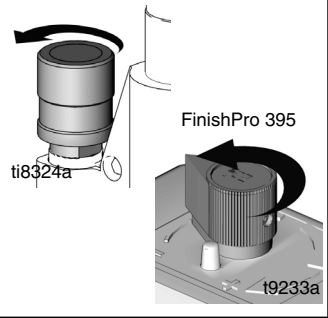
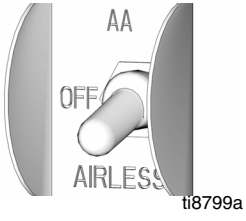
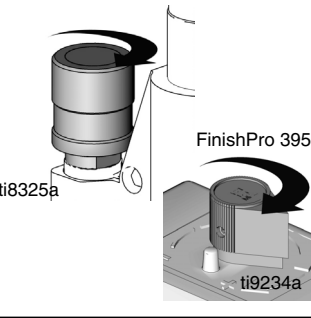
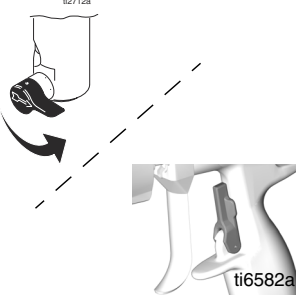
			
<p>1 Remove direct immersion tube from brackets.</p>	<p>2 Unscrew fluid hose set. Pull hose down and remove from pump.</p>	<p>3 Tilt sprayer backward. Align end of direct immersion tube with bottom of pump.</p>	<p>4 Push tube into bottom of pump and tighten fitting securely.</p>
<p>1 ダイレクト浸水チューブをブラケットから取り外します。</p>	<p>2 設置された液体ホースのネジを外します。ホースを下に引いて、ポンプから取り外します。</p>	<p>3 スプレーを後ろに傾けます。ダイレクト浸水チューブの端をポンプの底に合わせます。</p>	<p>4 チューブをポンプの底に押し込み金具をしっかりと締めます。</p>
<p>1 从托架上卸下直接浸入式管。</p>	<p>2 拧下流体软管套件。向下拉软管，将其从泵上卸下。</p>	<p>3 向后倾斜喷涂机。将直接浸入式管末端与泵的底部对准。</p>	<p>4 将管推入泵的底部，牢牢拧紧管接头。</p>
<p>1 브래킷에서 다이렉트 이머션 튜브를 제거합니다.</p>	<p>2 유체 호스 세트의 나사를 풀고 호스를 아래로 당겨서 펌프로부터 제거합니다.</p>	<p>3 도장기를 뒤로 기울이고 다이렉트 이머션 튜브의 끝을 펌프 하단에 맞춥니다.</p>	<p>4 펌프 하단으로 튜브를 밀고 피팅을 세게 조입니다.</p>


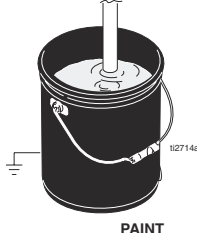
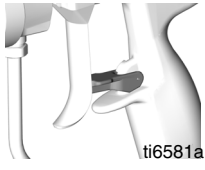
# Startup / 스타트업 / 起動 / 작동 시작

## Priming/Flushing / 프라이밍 / 洗淨 / 填料 / 冲洗 / 프라임 / 세척

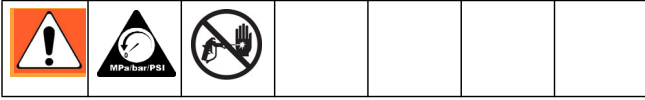


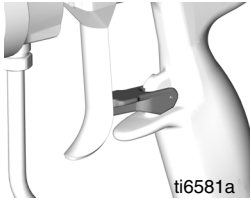
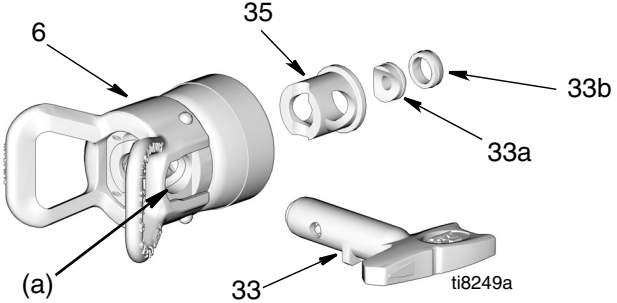
		
<ol style="list-style-type: none"> <li>1 Verify function selection switch is OFF.</li> <li>2 Plug power supply cord into properly grounded electrical outlet.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>3 Lock gun trigger safety.</li> <li>4 Turn prime valve down.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>5 Place suction tube in grounded metal pail partially filled with flushing fluid and drain tube in waste pail. Attach ground wire to pail and to true earth ground.</li> </ol>
<ol style="list-style-type: none"> <li>1 機能選択スイッチがオフであることを確認します。</li> <li>2 正しく接地されたコンセントに電源コードを差し込みます。</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>3 ガンの引き金の安全装置をロックします。</li> <li>4 プライムバルブを閉めます。</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>5 洗淨用液体を少し入れた接地済み金属缶にサイフォンチューブを入れ、チューブからごみ缶に排水します。接地ワイヤを缶および正しい接地地点に接続します。</li> </ol>
<ol style="list-style-type: none"> <li>1 确认功能选择开关处于关断 ( OFF ) 位置。</li> <li>2 将电源线插头插入正确接地地的电源插座上。</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>3 锁上喷枪扳机的安全销。</li> <li>4 将填料阀向下旋转。</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>5 将吸料管放入盛有冲洗液的接地金属桶内，将回流管放入废液桶中。用接地导线将桶连接到真正的大地接地点上。</li> </ol>
<ol style="list-style-type: none"> <li>1 기능 선택 스위치가 OFF 에 맞춰져 있는지 확인합니다 .</li> <li>2 전원 공급 코드를 접지된 전기 콘센트를 꽂습니다 .</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>3 건 방아쇠 안전 장치를 잠급니다 .</li> <li>4 프라임 밸브를 아래로 돌립니다 .</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>5 세척액 일부를 채운 접지된 금속 통에 흡입 튜브를 놓고 쓰레기통에 배기 튜브를 놓은 후, 접지선을 솔벤트통과 실제 지면에 연결합니다 .</li> </ol>

			
<p>6 Turn fluid pressure all the way down.</p>	<p>7 Set function selection switch to AIRLESS.</p>	<p>8 Increase pressure to start motor and allow fluid to circulate through drain tube for 15 seconds; then turn pressure down.</p>	<p>9 Turn prime valve horizontal. 10 Unlock gun trigger safety.</p>
<p>6 圧力液体設定を最低にします。</p>	<p>7 機能選択スイッチをエアレスに設定します。</p>	<p>8 圧力を上げてモータを始動させ、15秒間液体をドレンバルブ中で循環させ、圧力を下げます。</p>	<p>9 プライムバルブを水平にします。 10 ガンの引き金の安全装置ロックを外します。</p>
<p>6 将流体压力调到最低处。</p>	<p>7 将功能选择开关设定在无气 ( AIRLESS ) 位置。</p>	<p>8 将压力增大以使电动机启动，并让流体通过回流管循环 15 秒钟；然后将压力降低。</p>	<p>9 将填料阀旋至水平位置。 10 开启喷枪扳机的安全销。</p>
<p>6 유체 압력을 최대한 낮춥니다 .</p>	<p>7 기능 선택 스위치를 AIRLESS 에 맞춥니다 .</p>	<p>8 압력을 늘려 모터를 가동하면 유체가 15 초 동안 배수 튜브를 통해 순환합니다 . 그런 다음 압력을 낮춥니다 .</p>	<p>9 프라임 밸브를 가로 방향으로 돌립니다 . 10 건 방아쇠 안전 장치의 잠금을 풉니다 .</p>

 <p>ti2599a</p>		 <p>ti2714a</p>	 <p>ti6581a</p>
<p>11 Hold gun against grounded metal flushing pail. Trigger gun and increase fluid pressure to 1/2. Flush 1 minute.</p>	<p>Inspect for leaks. Do not stop leaks with hand or a rag! If leaks occur, do <b>Pressure Relief</b>. Tighten fittings. Do steps 1 - 9 of <b>Startup</b>, page 21. If no leaks, proceed to step 10.</p>	<p>12 Place siphon tube in paint pail. 13 Trigger gun again into flushing pail until paint appears. Move gun to paint pail and trigger for 20 seconds.</p>	<p>14 Lock gun trigger safety. Assemble tip and air cap, page 24.</p>
<p>11 ガンを接地した洗浄用容器に向けて持ちます。ガンの引き金を引き、液体圧力を 1/2 に上げます。1 分間洗浄します。</p>	<p>漏れがないか点検します。手や雑巾で洩れを止めてはいけません。洩れが発生した場合は、圧力開放を行って下さい。金具をしっかり締めて下さい。21 頁の始動方法 1 - 9 ステップを実行します。洩れがない場合はステップ 10 へ進んで下さい。</p>	<p>12 塗料缶の中にサイフォンチューブを入れます。 13 塗料が出て来るまで洗浄用容器に向けてガンの引き金を引きます。ガンを塗料缶へ向けて 20 秒間引き金を引きます。</p>	<p>14 チップとエアキャップを確実にロックします。24 頁。</p>
<p>11 握住喷枪靠在接地的金属冲洗桶上。扣动喷枪扳机并增大流体压力至 1/2 刻度。冲洗 1 分钟。</p>	<p>检查是否有泄漏。不要用手或抹布去堵泄漏！如果出现泄漏，请进行泄压处理。拧紧接头。进行第 21 页起动的第 1 - 9 步。如果没有泄漏，则进行第 10 步。</p>	<p>12 将吸料管放入涂料桶中。 13 再次朝冲洗桶内扣动喷枪扳机，直到有涂料流出。将喷枪移向涂料桶并扣动扳机 20 秒钟。</p>	<p>14 锁上喷枪扳机的安全销。按第 24 页所示，组装喷嘴及空气帽。</p>
<p>11 접지된 금속 세척통을 향해 건을 잡습니다. 방아쇠를 당겨 유체 압력을 1/2 만큼 늘린 상태에서 1 분 동안 세척합니다.</p>	<p>누출 부위가 있는지 검사합니다. 손이나 헝겊으로 누출 부위를 막지 마십시오! 누출이 발생하면 압력을 해제합니다. 21 페이지에 있는 시작의 단계 1 - 9 를 수행합니다. 누출이 없으면 단계 10 을 계속하십시오.</p>	<p>12 페인트 통에 흡입 튜브를 놓습니다. 13 페인트가 나타날 때까지 세척 통을 향해 건을 쏘습니다. 페인트 통으로 건을 옮겨 20 초 동안 분무합니다.</p>	<p>14 건 방아쇠를 안전하게 잠그고 팁과 공기 캡을 조립합니다 (24 페이지).</p>

# Tip and Air Cap Assembly / チップとエアキャップのアッシー / 喷嘴和空气帽组件 / 팁 및 공기 캡 어셈블리



		
<p>1 If you have been operating equipment, <b>Relieve Pressure.</b> Lock trigger safety.</p>	<p>2 Insert seat (33a) into seat housing (35).                  3 Insert seat housing (35) into air cap (6).                  4 Insert seal (33b) over seat (33a). Use black seal for water-based materials and orange for solvent and oil-based materials.</p>	<p>5 Insert tip (33) into slot (a) in air cap (6).                  6 Install air cap (6) over end of gun. Hand tighten.</p>
<p>1 器具を使用中であった場合は、圧力を下げてトリガーの安全装置をロックします。</p>	<p>2 シート (33a) をシートハウジング (35) に挿入します。                  3 シートハウジング (35) をエアキャップ (6) に挿入します。                  4 シール (33b) をシート (33a) に挿入します。水性のマテリアルには黒のシールを使い、溶剤と油性のマテリアルにはオレンジ色を使います。</p>	<p>5 チップ (33) をエアキャップ (6) のスロット (a) に挿入します。                  6 ガンの先にエアキャップを設置します (6)。手で締めます。</p>
<p>1 如果您已经在操作设备，请泄压。锁上扳机的安全销。</p>	<p>2 将阀座 (33a) 插入阀座室 (35)。                  3 将阀座室 (35) 插入空气帽 (6)。                  4 将密封件 (33b) 套在阀座 (33a) 上。水性涂料使用黑色密封，而溶剂和油性涂料用橙色。</p>	<p>5 将喷嘴 (33) 插入空气帽 (6) 的槽道 (a) 内。                  6 将空气帽 (6) 装到喷枪的末端上。用手拧紧。</p>
<p>1 장비를 조작한 경우 압력을 해제하고 방아쇠를 안전하게 잠급니다 .</p>	<p>2 시트 (33a) 를 시트 하우스 (35) 에 끼웁니다 .                  3 시트 하우스 (35) 을 공기 캡 (6) 에 끼웁니다 .                  4 시트 (33a) 에 씬 (33b) 을 끼웁니다 . 수성 재료에는 검정색 씬을 , 솔벤트 및 유성 재료에는 주황색 씬을 사용하십시오 .</p>	<p>5 팁 (33) 을 슬롯 (a) 에 넣고 공기 캡 (6) 에 끼웁니다 .                  6 공기 캡 (6) 을 건 끝에 설치하고 손으로 조입니다 .</p>



# Selecting the Correct Tip

## FinishPro 390

Material	Oil Based	Water Based	Tip Size	Fluid Setting	Air Setting
Stains/Varnish	✓	✓	.008/.010	500-700 psi (30-50 bar)	1/2 turn
Lacquers	✓	✓	.008/.010	700-1000 psi (50-70 bar)	1/2 turn
DTM		✓	.010/.012	900-1200 psi (60-80 bar)	1 turn.
DTM (Alkyd)	✓		.014/.016	1800-2400 psi (125-165 bar)	2 turns
Enamels	✓	✓	.014/.016	1800-2400 psi (125-165 bar)	3 turns

## FinishPro 395

Material	Oil Based	Water Based	Tip Size	Fluid Setting	Air Setting
Stains/Varnish	✓	✓	.008/.010	500-700 psi (30-50 bar)	10 - 15 psi (0.8 - 1.0 bar)
Lacquers	✓	✓	.008/.010	700-1000 psi (50-70 bar)	10 - 15 psi (0.8 - 1.0 bar)
DTM		✓	.010/.012	900-1200 psi (60-80 bar)	15 - 20 psi (1.0 - 1.5 bar)
DTM (Alkyd)	✓		.014/.016	1800-2400 psi (125-165 bar)	20 - 25 psi (1.5 - 1.8 bar)
Enamels	✓	✓	.014/.016	1800-2400 psi (125-165 bar)	25 - 30 psi (1.8 - 2.0 bar)

## 正しいチップの選択

## FinishPro 390

材質	油性	水性	チップ・サイズ	液体設定	エア設定
汚れ / 上塗り	✓	✓	0.008/0.010	500-700 psi (30-50 bar)	1/2 回
塗料	✓	✓	0.008/0.010	700-1000 psi (50-70 bar)	1/2 回
DTM		✓	0.010/0.012	900-1200psi (60-80 bar)	1 回
DTM (Alkyd)	✓		0.014/0.016	1800-2400 psi (125-165 bar)	2 回
エナメル	✓	✓	0.014/0.016	1800-2400 psi (125-165 bar)	3 回

## FinishPro 395

材質	油性	水性	チップ・サイズ	液体設定	エア設定
汚れ / 上塗り	✓	✓	0.008/0.010	500-700 psi (30-50 bar)	10 - 15 psi (0.8 - 1.0 bar)
塗料	✓	✓	0.008/0.010	700-1000 psi (50-70 bar)	10 - 15 psi (0.8 - 1.0 bar)
DTM		✓	0.010/0.012	900-1200psi (60-80 bar)	15 - 20 psi (1.0 - 1.5 bar)
DTM (Alkyd)	✓		0.014/0.016	1800-2400 psi (125-165 bar)	20 - 25 psi (1.5 - 1.8 bar)
エナメル	✓	✓	0.014/0.016	1800-2400 psi (125-165 bar)	25 - 30 psi (1.8 - 2.0 bar)

## 选择合适的喷嘴

### FinishPro 390

材料	油性	水性	喷嘴尺寸	流体设定值	空气设定值
着色剂 / 清漆	✓	✓	0.008/0.010	500-700 psi (30-50 bar)	1/2 圈
清漆	✓	✓	0.008/0.010	700-1000 psi (50-70 bar)	1/2 圈
DTM		✓	0.010/0.012	900-1200 psi (60-80 bar)	1 圈
DTM ( 醇酸树脂 )	✓		0.014/0.016	1800-2400 psi (125-165 bar)	2 圈
瓷漆	✓	✓	0.014/0.016	1800-2400 psi (125-165 bar)	3 圈

### FinishPro 395

材料	油性	水性	喷嘴尺寸	流体设定值	空气设定值
着色剂 / 清漆	✓	✓	0.008/0.010	500-700 psi (30-50 bar)	10-15 psi (0.8-1.0 bar)
清漆	✓	✓	0.008/0.010	700-1000 psi (50-70 bar)	10-15 psi (0.8-1.0 bar)
DTM		✓	0.010/0.012	900-1200 psi (60-80 bar)	15-20 psi (1.0-1.5 bar)
DTM ( 醇酸树脂 )	✓		0.014/0.016	1800-2400 psi (125-165 bar)	20-25 psi (1.5-1.8 bar)
瓷漆	✓	✓	0.014/0.016	1800-2400 psi (125-165 bar)	25-30 psi (1.8-2.0 bar)

## 올바른 팁 선택

## FinishPro 390

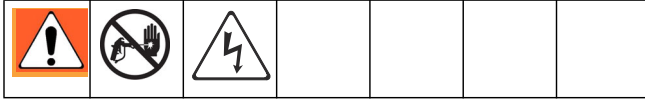
재료	유성	수성	팁 크기	유체 설정	공기 설정
스트레인 / 바니시	✓	✓	0.008/0.010	500-700 psi (30-50 bar)	1/2 바퀴
라커	✓	✓	0.008/0.010	700-1000 psi (50-70 bar)	1/2 바퀴
DTM		✓	0.010/0.012	900-1200 psi (60-80 bar)	1 회전
DTM( 알키드 )	✓		0.014/0.016	1800-2400 psi (125-165 bar)	2 회전
에나멜	✓	✓	0.014/0.016	1800-2400 psi (125-165 bar)	3 회전

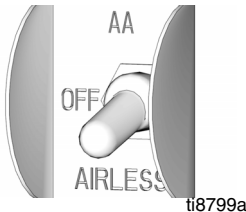
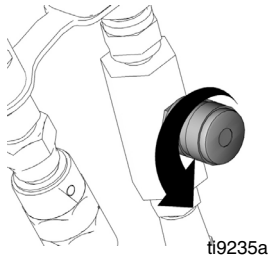
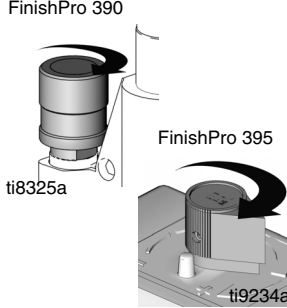
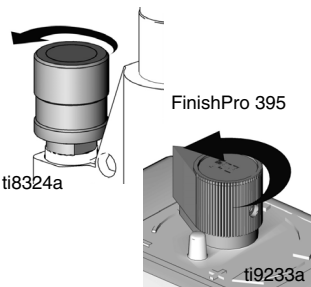
## FinishPro 395

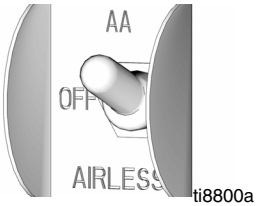

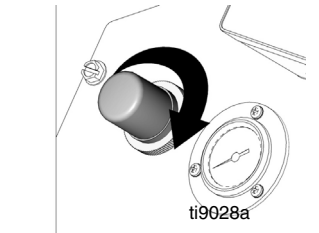
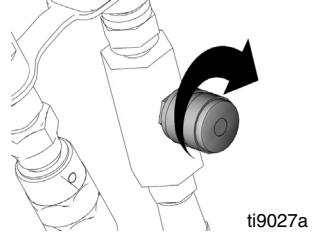
재료	유성	수성	팁 크기	유체 설정	공기 설정
스트레인 / 바니시	✓	✓	0.008/0.010	500-700 psi (30-50 bar)	10 - 15 psi (0.8 - 1.0 bar)
라커	✓	✓	0.008/0.010	700-1000 psi (50-70 bar)	10 - 15 psi (0.8 - 1.0 bar)
DTM		✓	0.010/0.012	900-1200 psi (60-80 bar)	15 - 20 psi (1.0 - 1.5 bar)
DTM( 알키드 )	✓		0.014/0.016	1800-2400 psi (125-165 bar)	20 - 25 psi (1.5 - 1.8 bar)
에나멜	✓	✓	0.014/0.016	1800-2400 psi (125-165 bar)	25 - 30 psi (1.8 - 2.0 bar)

# Spraying / 스프레이 작업 / 噴塗 / 스프레이 작업

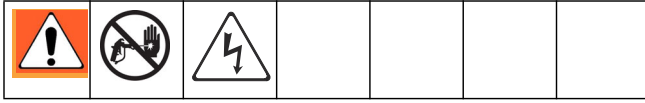
## Air-Assisted Spraying / 에어アシ스트스プレー 작업 / 空气辅助式噴塗 / 공기 지원 스프레이



 <p>ti8799a</p>	 <p>ti9235a</p>	 <p>FinishPro 390 ti8325a FinishPro 395 ti9234a</p>	 <p>FinishPro 390 ti8324a FinishPro 395 ti9233a</p>
<p>1 Set function selection switch to AIRLESS.</p>	<p>2 Open gun air regulator all the way.</p>	<p>3 Prime pump (page 21, steps 1-9). 4 Set fluid pressure to highest setting.</p>	<p>5 While spraying gun, decrease fluid pressure until tails appear in spray pattern.</p>
<p>1 機能選択スイッチをエアレスに設定します。</p>	<p>2 ガンエア・レギュレータを全開にします。</p>	<p>3 プライム・ポンプ (21 頁、ステップ 1-9)。液体の圧力を最高値に設定します。</p>	<p>5 ガンでスプレーする間に、スプレーのパターンに縞ができるまで液体の圧力を下げます。</p>
<p>1 将功能选择开关设定在无气 (AIRLESS) 位置。</p>	<p>2 完全打开喷枪空气调节器。</p>	<p>3 给泵填料 (见第 21 页, 第 1-9 步)。 4 将流体压力设为最高值。</p>	<p>5 用喷枪进行喷涂的同时, 降低流体压力直到喷型出现分叉为止。</p>
<p>1 기능 선택 스위치를 AIRLESS 에 맞춥니다 .</p>	<p>2 건 공기 조절기를 엽니다 .</p>	<p>3 밸브를 프라임합니다 (21 페이지의 단계 1-9). 유체 압력을 최대 설정에 맞춥니다 .</p>	<p>5 건을 분무하는 동안 스프레이 패턴에 흔적이 나타날 때까지 유체 압력을 줄입니다 .</p>

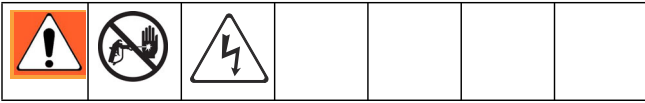
			
<p>6 Set function selection switch to AA (Air-Assisted).</p>	<p><b>390 Models</b></p> <p>7 Trigger gun. Adjust gun air regulator until tails disappear and you have a good spray pattern.</p>	<p><b>395 Models</b></p> <p>7 Trigger gun. While spraying, turn air regulator knob to increase pressure until tails disappear.</p>	<p>8 Use gun air regulator to fine tune spray pattern.</p>
<p>6 機能選択スイッチを AA (エアアシステッド) に設定します。</p>	<p><b>390 型番</b></p> <p>7 ガンの引き金を引きます。縞模様が消えるまでガンエア・レギュレータを調整して良好なスプレーのパターンを作り出します。</p>	<p><b>395 型番</b></p> <p>7 ガンの引き金を引きます。スプレー中に、エア・レギュレータのノブを回し縞模様が消えるまで圧力を上げます。</p>	<p>8 ガンのエア・レギュレータを使い、きめ細かで滑らかなスプレーのパターンを作ります。</p>
<p>6 将功能选择开关设定在 AA (空气辅助式) 位置。</p>	<p><b>390 型</b></p> <p>7 扣动喷枪扳机。调节喷枪空气调节器直到分叉消失而且获得好的喷型。</p>	<p><b>395 型</b></p> <p>7 扣动喷枪扳机。在进行喷涂的同时，旋转空气调节器旋钮以增加压力直到分叉消失为止。</p>	<p>8 用喷枪空气调节器微调喷型。</p>
<p>6 기능 선택 스위치를 AA(Air-Assisted) 에 맞춥니다 .</p>	<p><b>390 모델</b></p> <p>7 건을 트리거하고 흔적이 사라질 때까지 건 공기 조절기를 조정합니다 . 그러면 스프레이 상태가 양호해집니다 .</p>	<p><b>395 모델</b></p> <p>7 건을 트리거합니다 . 스프레이 도중 , 공기 조절기 손잡이를 돌려서 흔적이 사라질 때까지 압력을 높이십시오 .</p>	<p>8 건 공기 조절기를 사용하여 스프레이 패턴을 미세하게 조정합니다 .</p>

# Airless Spraying / エアレス・スプレーガン / 无气噴塗 / 에어리스 분무



<ol style="list-style-type: none"> <li>1 Set function selection switch to AIRLESS.</li> <li>2 Prime Pump (page 21, steps 1-9).</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>3 Start with pressure turned to its lowest setting. Spray test pattern. Gradually increase fluid pressure until you achieve a consistent spray pattern without heavy edges. Use a smaller tip size if pressure adjustment alone does not eliminate heavy edges.</li> </ol>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Hold gun perpendicular and 10-12 inches from surface. Overlap strokes by 50%.</li> <li>• Move gun before triggering and release trigger before stopping.</li> </ul>
<ol style="list-style-type: none"> <li>1 機能選択スイッチをエアレスに設定します。</li> <li>2 プライム・ポンプ (21 頁、ステップ 1-9)</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>3 圧力が最小の設定で始めます。テストパターンのスプレーを行います。徐々に液体の圧力を上げて、スプレーパターンが一定し、ヘビーエッジがなくなるまで圧力を上げます。圧力を調節のみでは、ヘビーエッジがなくなる場合は、サイズの小さいチップを使用します。</li> </ol>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• ガンを表面に対して垂直に構え 10 ~ 12 インチ放した状態にします。ストロークを 50% の割合で重ねます。</li> <li>• ガンは引き金を引く前に移動させ、移動を停止する前に引き金を放します。</li> </ul>
<ol style="list-style-type: none"> <li>1 将功能选择开关设定在无气 (AIRLESS) 位置。</li> <li>2 给泵填料 (见第 21 页, 第 1-9 步)。</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>3 开始时, 先将压力调到最低值。喷涂试验喷型。然后逐渐增大流体压力, 直到获得一致的喷型, 而且没有厚边。如果单纯调整压力无法消除厚边, 可采用尺寸较小的喷嘴。</li> </ol>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 握住喷枪, 使其垂直于被喷表面并距离 10-12 英寸。让喷道有 50% 的搭接。</li> <li>• 要在扣动扳机之前移动喷枪, 而在扳机释放之后才停止喷枪的移动。</li> </ul>
<ol style="list-style-type: none"> <li>1 기능 선택 스위치를 AIRLESS 에 맞춥니다 .</li> <li>2 펌프를 프라임합니다 (21 페이지의 단계 1-9) .</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>3 압력을 최저 설정에 맞춘 상태로 시작하고, 두꺼운 가장자리 없이 일정한 스프레이 패턴을 얻을 때까지 서서히 압력을 높입니다 . 압력 조정만으로 두꺼운 가장자리가 사라지지 않으면 더 작은 팁을 사용하십시오 .</li> </ol>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 표면에서 10-12 인치 정도 떨어지게 건을 수직으로 세우고 50% 씩 중첩해서 분무합니다 .</li> <li>• 건을 발사하기 전에 건 이동을 시작하고 건 이동을 중지하기 전에 방아쇠를 해제하십시오 .</li> </ul>

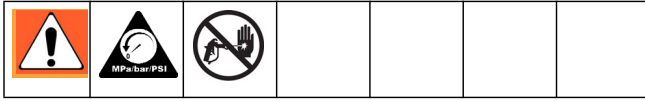
# Clearing a Clogged Tip / チップの詰まりを取り除きます / 清除噴嘴的堵塞物 / 막힌 팁 청소



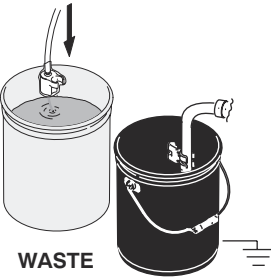
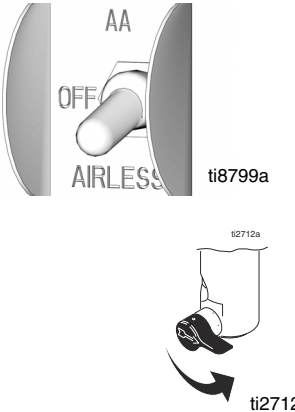
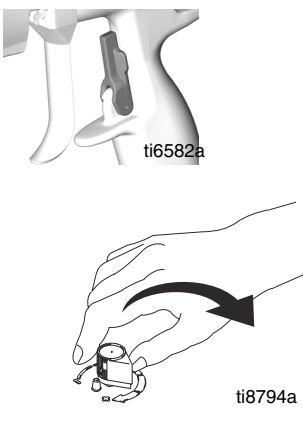
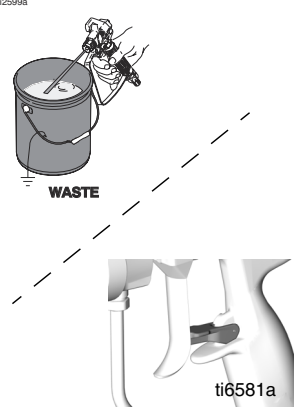
<p>ti6581a</p>	<p>ti8797a</p> <p>ti6582a</p>	<p>ti5310a</p>	<p>ti6581a</p> <p>ti8796a</p>
<p>1 Relieve pressure. 2 Lock trigger safety.</p>	<p>3 Rotate tip 180°. 4 Unlock trigger safety.</p>	<p>5 Trigger gun into pail or onto ground to remove clog.</p>	<p>6 Lock trigger safety. 7 Rotate tip back 180° to spray position.</p>
<p>1 圧力を下げる。 2 引き金セーフティロックのオン。</p>	<p>3 チップを 180° 回転。 4 引き金セーフティロックを外す。</p>	<p>5 詰まりを除去するために、空缶か地面に向けてガンの引き金を引きます。</p>	<p>6 引き金セーフティロックのオン。 7 チップを 180° 回転して戻しスプレーの位置にします。</p>
<p>1 释放压力。 2 锁上扳机的安全销。</p>	<p>3 旋转喷嘴 180°。 4 开启扳机的安全销。</p>	<p>5 朝桶内或地上扣动喷枪扳机，以清除堵塞物。</p>	<p>6 锁上扳机的安全销。 7 将喷嘴旋回 180° 至喷涂位置。</p>
<p>1 압력을 해제합니다 . 2 방아쇠 안전 장치를 잠급니다 .</p>	<p>3 팁을 180° 회전시킵니다 . 4 방아쇠 잠금 장치를 풉니다 .</p>	<p>5 막힌 현상을 없애기 위해 통 안으로 또는 바닥으로 건을 작동합니다 .</p>	<p>6 방아쇠 안전 장치를 잠급니다 . 7 스프레이 위치로 팁을 180° 회전시킵니다 .</p>



# Cleanup / 清掃 / 清洗 / 청소



<p>1 Set function selection switch to OFF. Unplug sprayer.</p>	<p>2 Turn pressure to lowest setting. Trigger gun to relieve pressure.</p>	<p>3 Lock trigger safety. 4 Put drain tube in pail. 5 Turn prime valve down.</p>	<p>6 Remove tip and air cap from gun. Refer to your gun manual for complete cleaning instructions.</p>
<p>1 機能選択スイッチ オフ。スプレーのプラグを外します。にします。</p>	<p>2 圧力を最低設定にします。ガン引き金を引いて圧力を開放します。</p>	<p>3 引き金セーフティロックのオン。 4 缶に排水チューブを入れます。 5 プライムバルブを閉めます。</p>	<p>6 チップとエアキャップをガンから取り除きます。全体の清掃については、ガン取扱説明書を参照して下さい。</p>
<p>1 将功能选择开关设定在关断 ( OFF ) 位置。拔下喷涂机电源插头。</p>	<p>2 将压力调到最低值。扣动喷枪扳机，使压力释放掉。</p>	<p>3 锁上扳机的安全销。 4 将回流管放入桶中。 5 将填料阀向下旋转。</p>	<p>6 从喷枪上卸下喷嘴及空气帽。完整的清洗说明请参阅喷枪手册。</p>
<p>1 기능 선택 스위치를 OFF 에 맞추고 도장기 플러그를 뽑습니다 .</p>	<p>2 최저 압력으로 설정합니다 . 건의 방아쇠를 당겨 압력을 해제합니다 .</p>	<p>3 방아쇠 안전 장치를 잠급니다 . 4 통에 배수 튜브를 놓습니다 . 5 프라임 밸브를 아래로 돌립니다 .</p>	<p>6 팁과 공기 캡을 건에서 제거합니다 . 자세한 청소 방법은 건 설명서를 참조하십시오 .</p>

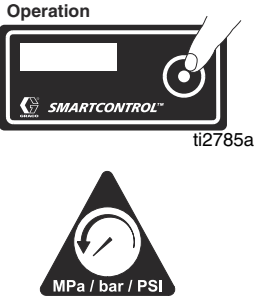
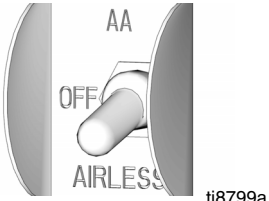


 <p>WASTE</p>	 <p>ti8799a</p> <p>ti2712a</p> <p>ti2712a</p>	 <p>ti6582a</p> <p>ti8794a</p>	 <p>ti2599a</p> <p>WASTE</p> <p>ti6581a</p>
<p>5 Remove siphon tube set from paint and place in flushing fluid. Use water for water base paint and mineral spirits for oil base paint.</p>	<p>6 Plug in sprayer. 7 Set function selection switch to AIRLESS. 8 Turn prime valve horizontal.</p>	<p>9 Hold gun against paint pail. 10 Unlock trigger safety. 11 Trigger gun and increase pressure until flushing fluid appears.</p>	<p>12 Move gun to flushing pail, hold gun against pail, trigger gun to thoroughly flush system. Release trigger and lock trigger safety.</p>
<p>5 塗料からサイフォンチューブを取り出し、洗浄用液体の中に入れます。水性塗料には水を、油性塗料には、軽油を使用します。</p>	<p>6 スプレーのプラグを入れます。 7 機能選択スイッチをエアレスに設定します。 8 プライムバルブを水平にします。</p>	<p>9 ガンを容器に向けて握ります。 10 引き金セーフティロックを外す。 11 洗浄用液体が出て来るまでガンの引き金を引き、圧力を上げます。</p>	<p>12 ガンを洗浄用容器に移動させ容器に向けてガンを持ち、完全にシステムを洗浄します。引き金を戻し、引金のセーフティロックを掛けます。</p>
<p>5 将吸料管套件从涂料中取出，然后放入冲洗液中。水性涂料用水，油性涂料用矿物油精。</p>	<p>6 插上喷涂机电源插头。 7 将功能选择开关设定在无气（AIRLESS）位置。 8 将填料阀旋至水平位置。</p>	<p>9 握住喷枪靠在涂料桶上。 10 开启扳机的安全销。 11 扣动喷枪扳机并增大压力，直到有冲洗液流出。</p>	<p>12 将喷枪移向冲洗桶，握住喷枪靠在桶上，扣动喷枪扳机使系统彻底冲洗。释放扳机并锁上扳机的安全销。</p>
<p>5 페인트에서 흡입 튜브를 빼서 세척 유체에 가져다 놓습니다. 수성 페인트에는 물을 사용하고 유성 페인트에는 미네랄 분리기를 사용합니다.</p>	<p>6 도장기 플러그를 꽂습니다. 7 기능 선택 스위치를 AIRLESS 에 맞춥니다. 8 프라임 밸브를 가로 방향으로 돌립니다.</p>	<p>9 페인트 통에 건을 고정시킵니다. 10 방아쇠 잠금 장치를 풉니다. 11 세척 유체가 나타날 때까지 건을 쏘아 압력을 높입니다.</p>	<p>12 건을 세척 통으로 옮기고 통에 건을 던 후, 건의 방아쇠를 완전히 당겨 시스템을 세척합니다. 끝나면 방아쇠를 놓고 안전 장치를 잠그십시오.</p>







 <p>ti2719a</p>	 <p>PAINT ti2712a ti2820a FLUSH</p>	 <p>ti2712a ti6582a</p>	 <p>ti8800a AA OFF AIRLESS ti9028a</p>
<p>13 While continuing to trigger gun, turn prime valve down and allow flushing fluid to circulate for 1 to 2 minutes to clean drain tube.</p>	<p>14 Raise siphon tube above flushing fluid and run sprayer for 15 to 30 seconds to drain fluid.</p>	<p>15 Close drain valve. 16 Unlock trigger safety and trigger gun into flushing pail to purge fluid from hose.</p>	<p>17 Set function selection switch to AA (Air-Assisted). 18 Trigger gun and slowly increase air pressure to blow material out of gun air passages.</p>
<p>13 ガンの引き金を引き続けて、プライムバルブを閉め、洗浄用液体を1、2分間循環させ、ドレンチューブを清掃します。</p>	<p>14 サイフォンチューブを洗浄用液体から引き上げ、スプレー装置を15から30秒間作動させ、液体を排出します。</p>	<p>15 ドレンバルブを閉じます。 16 引金のセーフティロックを外し、ガンの引き金を洗浄用容器に向けて引き、ホースから液体を取り除きます。</p>	<p>17 機能選択スイッチを AA (エアアシステッド) に設定します。 18 ガンの引き金を引き、空圧をゆっくり上げてガンエアの穴からマテリアルを噴き出させます。</p>
<p>13 在继续扣动喷枪扳机的同时将填料阀向下旋转，然后让冲洗液循环 1 至 2 分钟以清洗回流管。</p>	<p>14 将吸料管提升到冲洗液的液面之上并运行喷涂机 15 至 30 秒钟，以将流体排出。</p>	<p>15 关闭泄压阀。 16 开启扳机的安全销，朝冲洗桶内扣动喷枪扳机，以排出软管内的流体。</p>	<p>17 将功能选择开关设定在 AA (空气辅助式) 位置。 18 扣动喷枪扳机并缓慢增大空气压力，以吹掉喷枪空气通道外的涂料。</p>
<p>13 건을 분무하는 동안에는 프라임 밸브를 끈 후에 배출 튜브가 깨끗할 때까지 1-2 분 정도 세척 유체를 순환시키십시오 .</p>	<p>14 흡입 튜브를 세척 유체 위로 올리고 15 - 30 초 동안 스프레이하여 유체를 배출합니다 .</p>	<p>15 배출 밸브를 닫는다 . 16 건의 방아쇠 잠금을 풀고 세척 통에 건을 트리거하여 호스에서 유체를 제거합니다 .</p>	<p>17 기능 선택 스위치를 AA(Air-Assisted) 에 맞춥니다 . 18 건을 트리거하고 , 서서히 공기 압력을 높여서 건 공기 통로로부터 재료를 제거합니다 .</p>

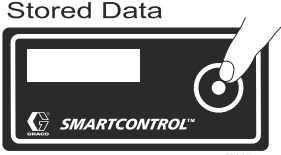
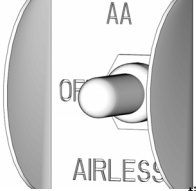



<p>19 Set function selection switch to OFF. 20 Lock trigger safety.</p>	<p>21 Open prime valve.</p>	<p>22 Remove filters from gun and sprayer, if installed. Clean and inspect. Install filters. 23 Wipe sprayer, hose and gun with a rag soaked in water or mineral spirits.</p>	<p>24 If flushing with water, flush again with mineral spirits, or Pump Armor, to leave a protective coating to prevent freezing or corrosion.</p>
<p>19 機能選択スイッチをオフに設定します。 20 引き金セーフティロックのオン。</p>	<p>21 プライムバルブを開きます。</p>	<p>22 フィルタが装着されている場合は、ガンおよびスプレー装置から取り外します。清掃し点検します。フィルタを取り付けます。 23 スプレー装置、ホースおよびガンを水または軽油を染み込ませた雑巾で拭きます。</p>	<p>24 水で洗浄した場合は、軽油で再洗浄、またはポンプ外装を再洗浄して、凍結腐食防止用保護コーティングを取り除いて下さい。</p>
<p>19 将功能选择开关设定在关断 ( OFF ) 位置。 20 锁上扳机的安全销。</p>	<p>21 打开填料阀。</p>	<p>22 如果喷枪和喷涂机上装有过滤器，则将它们取下。进行清洗并检查。然后重新装上过滤器。 23 用一块在水或矿物油精中浸泡过的抹布擦洗喷涂机、软管及喷枪。</p>	<p>24 如果是用水冲洗的，请重新用矿物油精或 Pump Armor 冲洗一遍，以留下一层保护性涂层，避免结冰或腐蚀。</p>
<p>19 기능 선택 스위치를 OFF에 맞춥니다 . 20 방아쇠 안전 장치를 잠급니다 .</p>	<p>21 프라임 밸브를 엽니다 .</p>	<p>22 설치되어 있는 경우 건과 도장기에서 필터를 제거합니다 . 청소 및 검사 후 필터를 설치하십시오 . 23 물이나 미네랄 분리를 적신 헝겊으로 스프레이, 호스 및 건을 닦습니다 .</p>	<p>24 물로 세척한 경우 미네랄 분리기 또는 펌프 아로마로 다시 세척하면 보호막이 형성되어 결빙이나 부식을 막을 수 있습니다 .</p>


# Digital Display / デジタル表示 / 数字显示 / 디지털 디스플레이

395 Models Only / 395 型番のみ / 仅限 395 型 / 395 모델 전용

			
<p>1 Follow <b>Pressure Relief Procedure</b>, page 16.</p>	<p>2 Plug sprayer in to grounded outlet. 3 Set function selection switch to AIRLESS.</p>	<p>4 The pressure is displayed. Dashes indicate pressure is less than 200 psi (14 bar, 1.4MPa).</p>	<p>5 Press and hold display button to change pressure units (psi, bar or MPa).</p>
<p>1 頁の 圧力逃し手順に従って下さい16。</p>	<p>2 接地済みのコンセントにコードを差し込みます。 3 機能選択スイッチをエアレスに設定します。</p>	<p>4 圧力が表示されます。ダッシュ記号は圧力が200 psi (14 bar、1.4MPa) 以下であることを示します。</p>	<p>5 [表示] ボタンを押した状態で圧力の単位 (psi、bar または MPa) を変更します。</p>
<p>1 按照第 16 页的泄压步骤操作。</p>	<p>2 喷涂机插头要插入接地座的插座上。 3 将功能选择开关设定在无气 (AIRLESS) 位置。</p>	<p>4 压力值会显示出来。破折号表示压力小于200 psi (14 bar、1.4MPa)。</p>	<p>5 按下并按住显示按键可改变压力的单位 (psi、bar 或 MPa)。</p>
<p>1 16 페이지의 압력 해제 절차를 따르십시오 .</p>	<p>2 접지된 콘센트에 도장기를 연결합니다 . 3 기능 선택 스위치를 AIRLESS 에 맞춥니다 .</p>	<p>4 압력이 표시됩니다 . 대시가 표시되면 압력이 200 psi (14 bar、1.4MPa) 미만임을 나타냅니다 .</p>	<p>5 표시 버튼을 계속 누르고 있으면 압력 단위 (psi、bar 또는 MPa) 가 바뀝니다 .</p>

 <p>ti2787a</p>  <p>ti2789a</p>	 <p>ti2800a</p>  <p>ti2790a</p>	 <p>ti2792a</p>  <p>ti2826a</p>
<p>4 Press display button to display <b>W-DOG</b> (Watch Dog pump protection system).</p>	<p>5 Press and hold display button to select <b>ON</b> or <b>OFF</b>. Then press display button to return to pressure display.</p>	<p>6 When <b>W-DOG</b> is <b>ON</b>, pump stops. <b>EMPTY</b> is displayed when paint pail is empty. To reset, press display button.</p>
<p>4 [表示] ボタンを押し、W-DOG (監視ポンプ保護システム) を表示します。</p>	<p>5 [表示] ボタンを押した状態で ON または OFF を選択します。その後、[表示] ボタンを押して圧力表示に戻ります。</p>	<p>6 W-DOG が ON の場合、ポンプは停止し、塗料缶が空の場合 EMPTY と表示されます。リセットするにはディスプレイボタンを押します。</p>
<p>4 按下显示按键以显示 W-DOG ( Watch Dog 泵保护系统 )。</p>	<p>5 按下并按住显示按键以选择将其打开或关闭。然后按下显示按键以返回到压力显示。</p>	<p>6 在 W-DOG 打开时，一旦涂料桶变空，泵就会停止，并显示出 EMPTY 。若要重置，可按下显示按键。</p>
<p>4 표시 버튼을 누르면 W-DOG( 펌프 감시 보호 장치 ) 가 표시됩니다 .</p>	<p>5 표시 버튼을 계속 누르고 있으면 ON 또는 OFF 가 선택됩니다 . 선택한 후에 표시 버튼을 누르면 압력 표시로 돌아갑니다 .</p>	<p>6 W-DOG 가 ON 이면 펌프가 중지된 것이며 페인트 통이 비면 EMPTY 로 표시됩니다 . 재설정하려면 표시 버튼을 누르십시오 .</p>

 <p>Stored Data</p> <p>ti2827a</p>	 <p>ti8798a</p>	 <p>ti2798a</p> <p>ti8799a</p>	 <p>ti2821a</p>  <p>ti2822a</p>
	<p>1 Set function selection switch to OFF.</p>	<p>2 While pressing display button, set function selection switch to AIRLESS to enter Stored Data mode.</p>	<p>3 Model number is displayed and then Data Point 1, power on time in hours, is displayed.</p>
	<p>1 機能選択スイッチをオフにします。</p>	<p>2 表示ボタンを押しながら、機能選択スイッチをエアレスから保存データのモードに入るに変わります。</p>	<p>3 型番およびデータポイント1の電源ON時間が表示されます。</p>
	<p>1 将功能选择开关设定在关断 ( OFF ) 位置。</p>	<p>2 在按下显示按键的同时，将功能选择开关置于无气 ( AIRLESS ) 位置，以便进入“所存储的数据”模式。</p>	<p>3 首先显示型号，然后显示数据点 1，以小时表示的电源接通时间。</p>
	<p>1 기능 선택 스위치를 OFF 에 맞춥니다 .</p>	<p>2 표시 버튼을 누른 상태에서 기능 선택 스위치를 AIRLESS 에 맞춰서 Stored Data 모드로 들어갑니다 .</p>	<p>3 모델 번호가 표시된 다음 Data Point 1에 전원을 켜 시간이 표시됩니다 .</p>

 <p>ti2823a</p>	 <p>ti2795a</p>  <p>ti2824a</p>	 <p>ti2825a</p>	 <p>ti2822a</p>  <p>ti8798a</p>
<p>4 Press display button to display Data Point 2, motor on time in hours.</p>	<p>5 Press display button to display Data Point 3, last error code. Press and hold display button to erase last error code. (See table of Error Codes, page 41.)</p>	<p>6 Press display button to display Data Point 4, software revision.</p>	<p>7 Press display button again to return to Data Point 1. 8 Set function selection switch to OFF to exit Stored Data.</p>
<p>4 [表示] ボタンを押して、データポイント 2 のモータ ON 時間を表示します。</p>	<p>5 [表示] ボタンを押して、データポイント 3 の直近のエラーコードを表示します。[表示] ボタンを押した状態で、直近のエラーコードを消去します。(エラーコードの表を参照して下さい。42 頁)。</p>	<p>6 [表示] ボタンを押して、データポイント 4 のソフトウェアバージョンを表示させます。</p>	<p>7 再度 [表示] ボタンを押して、データポイント 1 に戻ります。 8 機能選択スイッチをオフにして保存データを終了します。</p>
<p>4 按下显示按键显示数据点 2，以小时表示的电动机接通时间。</p>	<p>5 按下显示按键显示数据点 3，最近的故障代码。按下并按住显示按键以清除最近的故障代码。(见第 43 页的故障代码表)。</p>	<p>6 按下显示按键显示数据点 4，软件修订版号。</p>	<p>7 再次按下显示按键返回数据点 1。 8 将功能选择开关置于关断 (OFF) 位置，以退出“所存储的数据”模式。</p>
<p>4 표시 버튼을 누르면 Data Point 2 에 모터 가동 시간이 표시됩니다 .</p>	<p>5 표시 버튼을 누르면 Data Point 3 에 마지막 오류 코드가 표시됩니다 . 표시 버튼을 계속 누르고 있으면 마지막 오류 코드가 지워집니다 . (44 페이지의 오류 코드 표 참조) .</p>	<p>6 표시 버튼을 누르면 Data Point 4 에 소프트웨어 개정 번호가 표시됩니다 .</p>	<p>7 표시 버튼을 다시 누르면 Data Point 1 로 돌아옵니다 . 8 기능 선택 스위치를 OFF 로 돌려서 Stored Data 모드를 나갑니다 .</p>



## Error Codes

<b>Display</b>	<b>Sprayer Operation</b>	<b>Indicates</b>	<b>What To Do</b>
No Display	Sprayer stops. Power is not applied. Sprayer may be pressurized.	Loss of power.	Check power source. Relieve pressure before repair or disassembly.
3000 psi 210 bar 21 MPa	Sprayer is pressurized. Power is applied. (Pressure varies with tip size and pressure control setting.)	Normal operation.	Spray.
E=02	Sprayer may continue to run. Power is applied.	Pressure greater than 4500 psi (310 bar, 31 mpa) or a pressure transducer is faulty.	Replace pressure control board or pressure transducer.
E=03	Sprayer stops. Power is applied.	Pressure transducer faulty, bad connection or broken wire.	Check transducer connection. Open drain valve. Substitute new transducer for transducer in sprayer. If sprayer runs, replace transducer.
E=04	Sprayer stops. Power is applied.	Line voltage too high.	Check for voltage supply problem.
E=05	Sprayer does not start or stops. Power is applied.	Motor fault.	Check for locked rotor, shorted wiring or disconnected motor. Repair or replace failed parts.
----	Power is applied.	Pressure is less than 200 psi (14 bar, 1.4 MPa).	Increase pressure if desired. Drain valve may be open.
EMPTY	Sprayer stops. Power is applied.	Empty paint pail. Loss of pressure.	Refill paint pail. Check for leaks or clogged pump inlet. Repeat Startup procedure.

## エラーコード

表示	スプレー装置の操作	意味します。	処置方法
何も表示されない。	スプレーが停止します。電力は供給されていません。スプレーに圧力を加える必要があるでしょう。	電力の損失。	電源をチェックします。修理または分解前には圧力を開放して下さい。
3000 psi 210 bar 21 MPa	スプレー装置が加圧され、電源が接続されています（圧力はチップサイズおよび圧力制御設定により異なります）。	通常の操作。	噴霧。
E=02	スプレーは作動を続けるかもしれませんが。電力は供給されています。	4500psi (310bar、31MPa) 以上の圧力または損傷した圧力トランスデューサが損傷する圧力。	圧力コントロールボードまたは圧力トランスデューサを交換します。
E=03	スプレーが停止します。電源には通じています。	圧力トランスデューサの不具合、配線不良またはワイヤの破損。	トランスデューサの接続を調べます。ドレインバルブを開きます。新しいトランスデューサをスプレー内のトランスデューサと替えてみます。スプレーが作動すれば、トランスデューサを交換します。
E=04	スプレーが停止します。電源には通じています。	電源電圧が高すぎます。	電圧供給の問題が無いかチェックします。
E=05	スプレーが始動しないか停止しません。電力は供給されています。	モータの故障。	ロックされたロータ、短絡したワイヤリングまたは切断されたモータがあるか調べます。故障部品を修理するか交換します。
- - - -	電力が供給されています。	圧力は 200 psi (14 bar、1.4MPa) 以下です。	必要であれば圧力を上げます。ドレインバルブが開いていてもかまいません。
空 *	スプレーが停止します。電源には通じています。	塗料缶を空にします。圧力の損失。	塗料バケツを再び満たします。漏れまたはポンプの入り口の詰まりを調べます。起動の工程を繰り返します。

## 故障代码

显示	喷涂机操作	指示	应采取的措施
无显示	喷涂机停机。电源未接通。喷涂机可能已加压。	断电。	检查电源。在修理或拆卸之前释放压力。
3000 psi 210 bar 21 MPa	喷涂机已加压。电源已接通。(压力值随喷嘴大小和压力控制的设置而有所变化。)	正常操作。	喷涂。
E=02	喷涂机可能会继续运行。电源已接通。	压力大于 4500 psi (310 bar, 31 MPa) 或压力传感器发生故障。	更换压力控制板或压力传感器。
E=03	喷涂机停机。电源已接通。	压力传感器故障, 连接有问题或导线断开。	检查传感器的连接。打开泄压阀。用新的传感器代替喷涂机内的传感器。如果喷涂机运转, 则更换传感器。
E=04	喷涂机停机。电源已接通。	线路电压太高。	检查供电电压是否有问题。
E=05	喷涂机不起动或停机。电源已接通。	电动机故障。	检查是否转子锁定、接线短路或电动机未连接。修理或更换故障部件。
- - - -	电源已接通。	压力小于 200 psi (14 bar, 1.4 MPa)。	必要时增大压力。泄压阀可能打开着。
EMPTY	喷涂机停机。电源已接通。	涂料桶空。失压。	重新装满涂料桶。检查泵的入口是否泄漏或堵塞。重复“起动”步骤。

## 오류 코드

디스플레이	도장기 조작	의미	필요한 작업
아무 것도 표시되지 않습니다 .	도장기가 중지합니다 . 전원이 공급되지 않습니다 . 도장기에 압력을 가해야 할 수 있습니다 .	전원 손실 .	전원을 점검하십시오 . 수리 또는 해체 전에 압력을 해제합니다 .
3000 psi 210 bar 21 MPa	도장기에 압력이 가해졌습니다 . 전원이 공급됩니다 . (압력은 팁 크기와 압력 컨트롤 설정에 따라 다름 )	정상 조작 .	스프레이 .
E=02	도장기가 계속 가동 중일 수 있습니다 . 전원이 공급됩니다 .	압력이 4500 psi (310 bar, 31 MPa) 보다 크거나 압력 변환기가 고장났습니다 .	모터 제어 보드 또는 압력 변환기를 교체하십시오 .
E=03	도장기가 중지합니다 . 전원이 공급됩니다 .	압력 변환기에 결함이 있거나 연결 불량 또는 와이어 파손이 원인입니다 .	변환기 연결을 점검하고 배수 밸브를 여십시오 . 새 변환기를 도장기에 설치합니다 . 도장기가 가동되면 변환기를 교체하십시오 .
E=04	도장기가 중지합니다 . 전원이 공급됩니다 .	전압이 너무 높습니다 .	전압 공급장치에 문제가 있는지 점검하십시오 .
E=05	도장기가 시동되지 않거나 중지되고 전원이 공급됩니다 .	모터 장애 .	로터가 잠겼는지, 권선이 단락되었는지 또는 모터가 분리되었는지 점검하고 고장난 부품은 수리하거나 교체하십시오 .
- - - -	전원이 공급됩니다 .	압력이 200 psi (14 bar, 1.4MPa) 미만입니다 .	원하는 압력을 높입니다 . 배수 밸브가 열려 있는 것일 수 있습니다 .
비어 있음	도장기가 중지합니다 . 전원이 공급됩니다 .	페인트 통이 비어 있어 압력이 손실됨 .	페인트 통을 다시 채우고 누출이 있거나 펌프 흡입구가 막혔는지 점검하십시오 . 그리고 시동 절차를 반복합니다 .

# Technical Data

	<b>FinishPro 390 Models</b>	<b>FinishPro 395 Models</b>
Power requirements	★100/120V AC, 50/60 hz, 15A, 1 phase ◆230 V AC, 50/60 hz, 10A, 1 phase	★100/120V AC, 50/60 hz, 15A, 1 phase ◆230V AC, 50/60 hz, 10A, 1 phase
Max tip size		
US★	0.020	0.021
UK★	0.020	0.021
Europe◆	0.021	0.023
Asia/Australia◆	0.021	0.023
Max material output gpm (lpm)		
US ★	.43 gpm (1.6 lpm)	.47 gpm (1.8 lpm)
UK★	.43 gpm (1.6 lpm)	.47 gpm (1.8 lpm)
Europe◆	.47 gpm (1.8 lpm)	.54 gpm (2.0 lpm)
Asia/Australia◆	.47 gpm (1.8 lpm)	.54 gpm (2.0 lpm)
Maximum material pressure - Airless		
US ★	2600 psi (180 bar)	3300 psi (227 bar)
UK★	2600 psi (180 bar)	2800 psi (193 bar)
Europe◆	3300 psi (227 bar)	3300 psi (227 bar)
Asia/Australia◆	3300 psi (227 bar)	3300 psi (227 bar)
Maximum material pressure - AA		
US ★	2600 psi (180 bar)	2800 psi (193 bar)
UK★	2600 psi (180 bar)	2800 psi (193 bar)
Europe◆	3300 psi (227 bar)	3300 psi (227 bar)
Asia/Australia◆	3300 psi (227 bar)	3300 psi (227 bar)
Atomizing air output		
US★	3.2 cfm	3.2 cfm
UK★	3.2 cfm	3.2 cfm
Europe	2.9 cfm	2.9 cfm
Asia/Australia	2.9 cfm	2.9 cfm
Air pressure		
US★	35 psi (2.4 bar)	35 psi (2.4 bar)
UK★	35 psi (2.4 bar)	35 psi (2.4 bar)
Europe◆	35 psi (2.4 bar)	35 psi (2.4 bar)
Asia/Australia◆	35 psi (2.4 bar)	35 psi (2.4 bar)
Frame	Lo-boy	Hi-boy
Dimensions		
Length	28 in. (71 cm)	28 in. (71 cm)
Width	22 in. (56 cm)	23 in. (58 cm)
Height	25 in. (64 cm)	32 in. (80 cm)
Weight - bare	78 lbs (35.5 kg)	96 lbs (43.6 kg)
Pump motor	5/8 HP DC	TEFC 7/8 HP DC
Compressor motor	1.0 HP AC Induction	1.0 HP AC Induction
Material hose	3/16 in. x 50-ft (blue)	3/16 in. x 50-ft (blue)
Air hose	3/8 in. x 50-ft (clear)	3/8 in. x 50-ft (clear)
Gun	G40 w RAC X tip	G40 w RAC X tip
Wetted parts	zinc-plated carbon steel, nylon, stainless steel, PTFE, Acetal, chrome plating, leather, UHMWPE, aluminum, tungsten carbide	

## 技術データ

	FinishPro 390 型番	FinishPro 395 型番
電力仕様	★100/120V AC、50/60 Hz、15A、1 フェーズ ◆230V AC、50/60 Hz、10A、1 フェーズ	★100/120V AC、50/60 Hz、15A、1 フェーズ ◆230V AC、50/60 Hz、10A、1 フェーズ
最大チップサイズ		
米国 ★	0.020	0.021
英国 ★	0.020	0.021
欧州 ◆	0.021	0.023
アジア/オーストラリア ◆	0.021	0.023
最大マテリアル・アウトプット gpm (lpm)		
米国 ★	.43 gpm (1.6 lpm)	.47 gpm (1.8 lpm)
英国 ★	.43 gpm (1.6 lpm)	.47 gpm (1.8 lpm)
欧州 ◆	.47 gpm (1.8 lpm)	.54 gpm (2.0 lpm)
アジア/オーストラリア ◆	.47 gpm (1.8 lpm)	.54 gpm (2.0 lpm)
最大マテリアル圧力 - エアレス		
米国 ★	2600 psi (180 bar)	3300 psi (227 bar)
英国 ★	2600 psi (180 bar)	2800 psi (193 bar)
欧州 ◆	3300 psi (227 bar)	3300 psi (227 bar)
アジア/オーストラリア ◆	3300 psi (227 bar)	3300 psi (227 bar)
最大マテリアル圧力 - AA		
米国 ★	2600 psi (180 bar)	2800 psi (193 bar)
英国 ★	2600 psi (180 bar)	2800 psi (193 bar)
欧州 ◆	3300 psi (227 bar)	3300 psi (227 bar)
アジア/オーストラリア ◆	3300 psi (227 bar)	3300 psi (227 bar)
空気アウトプットを自動化		
米国 ★	3.2 cfm	3.2 cfm
英国 ★	3.2 cfm	3.2 cfm
欧州	2.9 cfm	2.9 cfm
アジア/オーストラリア	2.9 cfm	2.9 cfm
エア圧力		
米国 ★	35 psi (2.4 bar)	35 psi (2.4 bar)
英国 ★	35 psi (2.4 bar)	35 psi (2.4 bar)
欧州 ◆	35 psi (2.4 bar)	35 psi (2.4 bar)
アジア/オーストラリア ◆	35 psi (2.4 bar)	35 psi (2.4 bar)
フレーム	Lo-Boy	Hi-Boy
サイズ		
長さ	28 インチ (71 cm)	28 インチ (71 cm)
幅	22 インチ (56 cm)	23 インチ (58 cm)
高さ	25 インチ (64 cm)	32 インチ (80 cm)
重量 - 最低限	78 lbs (35.5 kg)	96 lbs (43.6 kg)
ポンプ・モータ	5/8 HP DC	TEFC 7/8 HP DC
圧縮機モータ	1.0 HP AC 誘導	1.0 HP AC 誘導
マテリアル・ホース	3/16 インチ x 50-フィート (青)	3/16 インチ x 50-フィート (青)
エアホース	3/8 インチ x 50-フィート (透明)	3/8 インチ x 50-フィート (透明)
ガン	G40 w RAC X チップ	G40 w RAC X チップ
接液部品	亜鉛メッキ炭素鋼、ナイロン、ステンレス鋼、PTFE、アセタール、クロームメッキ、レザール、UHMWPE、アルミニウム、タングステンカーバイド	

# 技术数据

	FinishPro 390 型	FinishPro 395 型
电源要求	★ 交流 100/120V, 50/60 Hz, 15A, 单相 ◆ 交流 230V, 50/60 Hz, 10A, 单相	★ 交流 100/120V, 50/60 Hz, 15A, 单相 ◆ 交流 230V, 50/60 Hz, 10A, 单相
最大喷嘴尺寸		
美国 ★	0.020	0.021
英国 ★	0.020	0.021
欧洲 ◆	0.021	0.023
亚洲 / 澳洲 ◆	0.021	0.023
最大涂料输出量 gpm (lpm)		
美国 ★	0.43 gpm ( 1.6 lpm )	0.47 gpm ( 1.8 lpm )
英国 ★	0.43 gpm ( 1.6 lpm )	0.47 gpm ( 1.8 lpm )
欧洲 ◆	0.47 gpm ( 1.8 lpm )	0.54 gpm ( 2.0 lpm )
亚洲 / 澳洲 ◆	0.47 gpm ( 1.8 lpm )	0.54 gpm ( 2.0 lpm )
最大涂料压力 — 无气		
美国 ★	2600 psi (180 bar)	3300 psi (227 bar)
英国 ★	2600 psi (180 bar)	2800 psi (193 bar)
欧洲 ◆	3300 psi (227 bar)	3300 psi (227 bar)
亚洲 / 澳洲 ◆	3300 psi (227 bar)	3300 psi (227 bar)
最大涂料压力 — AA		
美国 ★	2600 psi (180 bar)	2800 psi (193 bar)
英国 ★	2600 psi (180 bar)	2800 psi (193 bar)
欧洲 ◆	3300 psi (227 bar)	3300 psi (227 bar)
亚洲 / 澳洲 ◆	3300 psi (227 bar)	3300 psi (227 bar)
雾化空气输出		
美国 ★	3.2 cfm	3.2 cfm
英国 ★	3.2 cfm	3.2 cfm
欧洲	2.9 cfm	2.9 cfm
亚洲 / 澳洲	2.9 cfm	2.9 cfm
空气压力		
美国 ★	35 psi (2.4 bar)	35 psi (2.4 bar)
英国 ★	35 psi (2.4 bar)	35 psi (2.4 bar)
欧洲 ◆	35 psi (2.4 bar)	35 psi (2.4 bar)
亚洲 / 澳洲 ◆	35 psi (2.4 bar)	35 psi (2.4 bar)
机架	Lo-Boy	Hi-Boy
尺寸		
长度	28 英寸 (71 cm)	28 英寸 (71 cm)
宽度	22 英寸 (56 cm)	23 英寸 (58 cm)
高度	25 英寸 (64 cm)	32 英寸 (80 cm)
重量 — 裸机	78 磅 (35.5 kg)	96 磅 (43.6 kg)
泵电动机	5/8 HP 直流	TEFC 7/8 HP 直流
压缩机的电动机	1.0 HP 交流感应	1.0 HP 交流感应
涂料软管	3/16 英寸 x 50 英尺 ( 蓝色 )	3/16 英寸 x 50 英尺 ( 蓝色 )
空气软管	3/8 英寸 x 50 英尺 ( 透明 )	3/8 英寸 x 50 英尺 ( 透明 )
喷枪	G40 w RAC X 喷嘴	G40 w RAC X 喷嘴
流体部件	镀锌碳钢、尼龙、不锈钢、PTFE、乙缩醛、镀铬、皮质、超高分子量聚乙烯、铝质、碳化钨	镀锌碳钢、尼龙、不锈钢、PTFE、乙缩醛、镀铬、皮质、超高分子量聚乙烯、铝质、碳化钨

# 기술 자료

	FinishPro 390 모델	FinishPro 395 모델
전기 사양	★100/120V AC, 50/60 hz, 15A, 단상 ◆230 V AC, 50/60 hz, 10A, 단상	★100/120V AC, 50/60 hz, 15A, 단상 ◆230V AC, 50/60 hz, 10A, 단상
최대 팁 크기		
US★	0.020	0.021
영국★	0.020	0.021
유럽◆	0.021	0.023
아시아 / 호주◆	0.021	0.023
최대 재료 출력 gpm(lpm)		
US★	.43 gpm (1.6 lpm)	.47 gpm (1.8 lpm)
영국★	.43 gpm (1.6 lpm)	.47 gpm (1.8 lpm)
유럽◆	.47 gpm (1.8 lpm)	.54 gpm (2.0 lpm)
아시아 / 호주◆	.47 gpm (1.8 lpm)	.54 gpm (2.0 lpm)
최대 재료 압력 - 에어리스		
US★	2600 psi (180 bar)	3300 psi (227 bar)
영국★	2600 psi (180 bar)	2800 psi (193 bar)
유럽◆	3300 psi (227 bar)	3300 psi (227 bar)
아시아 / 호주◆	3300 psi (227 bar)	3300 psi (227 bar)
최대 재료 압력 - AA		
US★	2600 psi (180 bar)	2800 psi (193 bar)
영국★	2600 psi (180 bar)	2800 psi (193 bar)
유럽◆	3300 psi (227 bar)	3300 psi (227 bar)
아시아 / 호주◆	3300 psi (227 bar)	3300 psi (227 bar)
공기 출력 원자화		
US★	3.2 cfm	3.2 cfm
영국★	3.2 cfm	3.2 cfm
유럽	2.9 cfm	2.9 cfm
아시아 / 호주	2.9 cfm	2.9 cfm
공기 압력		
US★	35 psi (2.4 bar)	35 psi (2.4 bar)
영국★	35 psi (2.4 bar)	35 psi (2.4 bar)
유럽◆	35 psi (2.4 bar)	35 psi (2.4 bar)
아시아 / 호주◆	35 psi (2.4 bar)	35 psi (2.4 bar)
프레임	Lo-Boy	Hi-Boy
치수		
길이	28 in. (71 cm)	28 in. (71 cm)
너비	22 in. (56 cm)	23 in. (58 cm)
높이	25 in. (64 cm)	32 in. (80 cm)
무게 - 기본	78 lbs (35.5 kg)	96 lbs (43.6 kg)
펌프 모터	5/8 HP DC	TEFC 7/8 HP DC
컴프레서 모터	1.0 HP AC 인덕션	1.0 HP AC 인덕션
재료 보관함	3/16 in. x 50-ft ( 파란색 )	3/16 in. x 50-ft ( 파란색 )
공기 호스	3/8 in. x 50-ft ( 투명 )	3/8 in. x 50-ft ( 투명 )
건	G40 w RAC X 팁	G40 w RAC X 팁
유체가 접촉되는 부품	아연 도금 탄소강, 나일론, 스테인레스강, UHMWPE, 알루미늄, 텅스텐 카바이드	강철, PTFE, 아세틸, 크롬 도금, 가죽,



# Graco Standard Warranty / 그라코社標準保証 / Graco 公司的标准担保书 / Graco 표준 보증

Graco warrants all equipment referenced in this document which is manufactured by Graco and bearing its name to be free from defects in material and workmanship on the date of sale to the original purchaser for use. With the exception of any special, extended, or limited warranty published by Graco, Graco will, for a period of twelve months from the date of sale, repair or replace any part of the equipment determined by Graco to be defective. This warranty applies only when the equipment is installed, operated and maintained in accordance with Graco's written recommendations.

This warranty does not cover, and Graco shall not be liable for general wear and tear, or any malfunction, damage or wear caused by faulty installation, misapplication, abrasion, corrosion, inadequate or improper maintenance, negligence, accident, tampering, or substitution of non-Graco component parts. Nor shall Graco be liable for malfunction, damage or wear caused by the incompatibility of Graco equipment with structures, accessories, equipment or materials not supplied by Graco, or the improper design, manufacture, installation, operation or maintenance of structures, accessories, equipment or materials not supplied by Graco.

This warranty is conditioned upon the prepaid return of the equipment claimed to be defective to an authorized Graco distributor for verification of the claimed defect. If the claimed defect is verified, Graco will repair or replace free of charge any defective parts. The equipment will be returned to the original purchaser transportation prepaid. If inspection of the equipment does not disclose any defect in material or workmanship, repairs will be made at a reasonable charge, which charges may include the costs of parts, labor, and transportation.

**THIS WARRANTY IS EXCLUSIVE, AND IS IN LIEU OF ANY OTHER WARRANTIES, EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING BUT NOT LIMITED TO WARRANTY OF MERCHANTABILITY OR WARRANTY OF FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE.**

Graco's sole obligation and buyer's sole remedy for any breach of warranty shall be as set forth above. The buyer agrees that no other remedy (including, but not limited to, incidental or consequential damages for lost profits, lost sales, injury to person or property, or any other incidental or consequential loss) shall be available. Any action for breach of warranty must be brought within two (2) years of the date of sale.

**GRACO MAKES NO WARRANTY, AND DISCLAIMS ALL IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, IN CONNECTION WITH ACCESSORIES, EQUIPMENT, MATERIALS OR COMPONENTS SOLD BUT NOT MANUFACTURED BY GRACO.** These items sold, but not manufactured by Graco (such as electric motors, switches, hose, etc.), are subject to the warranty, if any, of their manufacturer. Graco will provide purchaser with reasonable assistance in making any claim for breach of these warranties.

In no event will Graco be liable for indirect, incidental, special or consequential damages resulting from Graco supplying equipment hereunder, or the furnishing, performance, or use of any products or other goods sold hereto, whether due to a breach of contract, breach of warranty, the negligence of Graco, or otherwise.

## **FOR GRACO CANADA CUSTOMERS**

The Parties acknowledge that they have required that the present document, as well as all documents, notices and legal proceedings entered into, given or instituted pursuant hereto or relating directly or indirectly hereto, be drawn up in English. Les parties reconnaissent avoir convenu que la rédaction du présente document sera en Anglais, ainsi que tous documents, avis et procédures judiciaires exécutés, donnés ou intentés, à la suite de ou en rapport, directement ou indirectement, avec les procédures concernées.

## 그라코製品ご愛顧の日本のお客様へ

그라코およびお客様は、現在のドキュメントを含む全てのドキュメント、通知および本契約に基づき実行される法的手続き、または直接または間接に本契約に関連する法的手続きについては、英語を使用することに同意するものとします。

## 对于 GRACO 公司的加拿大用户

各当事人承认他们已要求用英语制订本文及所订立、提出或制定的依此或直接或间接与此有关的所有文件、通知及诉讼。

## 중국 / 한국 GRACO 고객 정보

양 당사자는 현재 문서를 비롯하여 이와 관련되어 제공되는 또는 이와 직, 간접적으로 관련되는 모든 문서, 경고 및 법적 소송 절차는 영문으로 작성된다는 사실을 인정합니다 .

# Graco Information

For the latest information about Graco products, visit [www.graco.com](http://www.graco.com).

**TO PLACE AN ORDER**, contact your Graco distributor or call to identify the nearest distributor.

**Phone:** 612-623-6928 or **Toll Free:** 1-800-533-9655, **Fax:** 612-378-3590

*All written and visual data contained in this document reflects the latest product information available at the time of publication.  
Graco reserves the right to make changes at any time without notice.*

Original Instructions. This manual contains English. MM 311019  
取扱説明書原文の翻訳。This manual contains Japanese. MM 311019  
技术手册原文翻译。This manual contains Chinese. MM 311019  
원래 지침의 번역。This manual contains Korean. MM 311019

**Graco Headquarters:** Minneapolis

**International Offices:** Belgium, China, Japan, Korea

**GRACO INC. AND SUBSIDIARIES • P.O. BOX 1441 • MINNEAPOLIS MN 55440-1441 • USA**

**Copyright 2007, Graco Inc. All Graco manufacturing locations are registered to ISO 9001.**

[www.graco.com](http://www.graco.com)  
Revised 01/2012